



CONSORCIO DE  
SANTIAGO

MEMORIA 2013

# Índice



<b>Presentación</b>	5
<b>Real Patronato de la Ciudad de Santiago</b>	6
<b>Consortio de la Ciudad de Santiago</b>	7
<b>01 Programa de Información, Estudio e Interpretación de la Ciudad Histórica</b>	pág 9
<b>Sistema de Información Patrimonial</b>	11
• Plan de Arqueología	11
<b>Publicaciones</b>	12
<b>Museo de las Peregrinaciones y de Santiago</b>	21
• Exposiciones	22
• Talleres didácticos	27
• Otras actividades	29
• Asistencia	29
<b>Casa del Cabildo</b>	30
• Exposiciones	31
• Otras actividades	34
• Asistencia	34
<b>02 Programa de Recuperación Urbana</b>	pág 35
<b>Ayudas a edificaciones de titularidad privada</b>	37
• Programa “Ter é manter”	39
• Rehabilitación de edificios y viviendas	40
• Rehabilitación de locales comerciales	43
<b>Actuaciones en el espacio público</b>	44
• Programa de enlosados	46
• Restauración de 7 fuentes históricas	47

<b>Intervenciones en monumentos</b>	55
<b>Rehabilitaciones</b>	56
• Fachada de la iglesia de San Francisco	56
• Fachada e iluminación interior de la iglesia de la Orden Tercera	57
• Rejas del convento de Santa Clara	58
• Rejas del monasterio de San Paio de Antealtares	59
• Retablo de la fachada del convento de las Madres Mercedarias	60
<b>Mantenimiento</b>	61
• Eliminación de humedades en la iglesia de Santa María de Conxo	61
• Tejado del atrio de la capilla de San Roque de Sabugueira	62
• Barandillas de forja del Pazo de Raxoi	63
• Medidas correctoras para atenuar la entrada de radón en el Pazo de Raxoi	64
• Paso de la cofradía de la Vera Cruz	64
<b>Restauraciones</b>	65
• Retablo de la iglesia de Santa Cristina de Nemenzo	65
• Pinturas murales de la iglesia de Figueiras	66
• Monumento a San Francisco	67
• Bajo relieve de la Huida a Egipto del monasterio de San Paio de Antealtares	68
• Fuente de San Martín Pinarío	69
<b>Taller de Proyectos de la Oficina Técnica</b>	70
<b>Proyectos singulares</b>	72
• Centro Nacional de Referencia de Formación en materia de Rehabilitación	73
• Foso del Museo de las Peregrinaciones	74
<b>Otras rehabilitaciones</b>	75
• Asesoramiento para la rehabilitación del muro y carpinterías del colegio “Raíña Fabiola”	76
• Traslado y montaje de hórreo de “O Vieiro” y traslado de hórreo de Santas Mariñas	77
<b>03 Programa de Dinamización Turístico-Cultural</b>	pág 78
<b>Real Filharmonía de Galicia</b>	80
• Conciertos	81
<b>Escuela de Altos Estudios Musicales</b>	99
• Curso Avanzado de Especialización Orquestal	100
• Cursos formativos	105





	<b>Convenios</b>	108
	• Fundación Catedral	109
	• Concello de Santiago	111
	• Otros organismos	113
	<b>Actividad cultural</b>	115
	• VII Festival de Músicas Contemplativas	116
	• Homenaje al compositor Antón García Abril	118
	• Otras actividades culturales	119
	• Actividades divulgativas	120
<b>04</b>	<b>Formación</b>	pág 121
<b>05</b>	<b>Programas Europeos</b>	pág 125
	<b>Effessus</b>	127
	<b>Fasudir</b>	128
<b>06</b>	<b>Encomiendas de gestión del Concello</b>	pág 129
	• Terrazas de hostelería	130
	• Redacción del Plan Especial Director de Ordenación y Rehabilitación del Camino Francés de Santiago (PE-3)	131
	• Plan Especial de Protección y Acondicionamiento del Parque Arqueológico de A Rocha (PE-7R)	132

# Presentación

Este documento recoge la memoria de actividades realizadas por el Consorcio de Santiago a lo largo del año 2013. En él se detallan de manera pormenorizada el conjunto de actuaciones desarrolladas en cada uno de los programas operativos en los que trabaja la entidad: Programa de Información, Estudio e Interpretación de la Ciudad Histórica; Programa de Recuperación Urbana; Programa de Dinamización Turístico-Cultural; junto con los Programas Europeos y otras iniciativas promovidas desde el organismo interadministrativo.



# Real Patronato de la Ciudad de Santiago

El Real Patronato de la Ciudad de Santiago tiene como objetivo principal la coordinación y promoción de las acciones del Gobierno de España, Xunta de Galicia y Ayuntamiento de Santiago orientadas a la preservación y revitalización de la ciudad de Santiago de Compostela y de su patrimonio cultural. El órgano ejecutor de las acciones marcadas por el Real Patronato es el Consorcio de la Ciudad de Santiago de Compostela.

## Miembros actuales del Real Patronato de Santiago

Rey de España:

**Juan Carlos I de Borbón**

Presidente del Gobierno:

**Mariano Rajoy Brey**

Ministro de Educación, Cultura y Deporte:

**José Ignacio Wert Ortega**

Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación:

**José Manuel García-Margallo y Marfil**

Ministra de Fomento:

**Ana Pastor Julián**

Ministro de Industria, Energía y Turismo:

**José Manuel Soria López**

Presidente de la Xunta de Galicia:

**Alberto Núñez Feijoo**

Delegado del Gobierno en Galicia:

**Samuel Juárez Casado**

Arzobispo de Santiago:

**Julián Barrio Barrio**

Rector de la Universidad de Santiago:

**Juan Casares Long**

Alcalde de Santiago de Compostela:

**Ángel Currás Fernández**



# Consortio de la Ciudad de Santiago

El Consorcio de la Ciudad de Santiago se crea en 1992 para servir de apoyo administrativo y de gestión del Real Patronato de la ciudad, mantener y gestionar las instalaciones y el equipamiento de que disponga, y promover el ejercicio coordinado de las tres administraciones públicas.

## Organización del Consorcio de Santiago

- \_ Gerencia
- \_ Administración
- \_ Oficina Técnica
- \_ Departamento de Estudios Históricos y Publicaciones
- \_ Real Filharmonía de Galicia
- \_ Escuela de Altos Estudios Musicales

## Consejo de Administración

Las principales competencias del Consejo de Administración son la aprobación del reglamento orgánico y de funcionamiento interno, de la programación plurianual y del presupuesto anual; la formulación de propuestas al Real Patronato; y la designación y cese del gerente, a petición del presidente.

### Presidente

#### **Ángel Currás Fernández**

Alcalde de la ciudad de Santiago de Compostela

### Vicepresidentes

#### **Pilar Platero Sanz**

Subsecretaria del Ministerio de Hacienda y de Administraciones Públicas de España

#### **Xesús Vázquez Abad**

Conselleiro de Cultura, Educación y Ordenación Universitaria de la Xunta de Galicia

### Vocales

#### **Alfonso Rueda Valenzuela**

Conselleiro de Presidencia, Administraciones Públicas y Justicia de la Xunta de Galicia

#### **Elena Muñoz Fonteriz**

Conselleira de Hacienda de la Xunta de Galicia

#### **Mario Garcés Sanagustín**

Subsecretario del Ministerio de Fomento de España

#### **Fernando Benzo Sáinz**

Subsecretario del Ministerio de Cultura de España

#### **Francisco Reyes Santiás**

Concejal del Ayuntamiento de Santiago de Compostela

#### **Rubén Cela Díaz**

Concejal del Ayuntamiento de Santiago de Compostela

Tienen derecho de asistencia, con voz y sin voto:

#### **Juan Manuel Salguero del Valle**

Secretario del Ayuntamiento de Santiago de Compostela y secretario del Consorcio de Santiago

#### **María Antón Vilasánchez**

Gerente del Consorcio de Santiago

#### **Emilio Vázquez Salgado**

Delegado Territorial de Hacienda en A Coruña e interventor del Consorcio de Santiago



## Comisión Ejecutiva

Las principales competencias de la Comisión Ejecutiva son:

- \_ Servir de apoyo al Consejo de Administración.
- \_ El seguimiento de la actividad del Consorcio, que se analiza y estudia para preparar los acuerdos que deban ser adoptados en el Consejo de Administración.
- \_ La elaboración del reglamento orgánico y de funcionamiento interno del Consorcio, la programación plurianual de su actividad y la relación de puestos de trabajo y de sus formas de provisión, que serán aprobados por el Consejo de Administración.
- \_ La información, antes de su aprobación por el Consejo de Administración, del presupuesto anual del Consorcio, así como sus bases de ejecución y la liquidación del presupuesto anual.
- \_ La contratación de obras, servicios, suministros o asistencias técnicas cuyo presupuesto sobrepase el límite establecido para la Gerencia.
- \_ La aprobación de convenios con entidades públicas o privadas que se estimen necesarios para el desarrollo de los programas previstos por el Consejo de Administración.

### Presidente

#### **Ángel Currás Fernández**

Alcalde de la Ciudad de Santiago de Compostela

### Vocales

#### **Carmen Alcalá Sacristán**

Inspectora general del Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas

#### **Xesús Oitavén Barcala**

Secretario general técnico de la Consellería de Cultura, Educación y Ordenación Universitaria de la Xunta de Galicia

### Secretario

#### **Juan Manuel Salguero del Valle**

Secretario general del Ayuntamiento y secretario del Consorcio de la Ciudad de Santiago de Compostela

Tienen derecho de asistencia, con voz y sin voto:

#### **Francisco Reyes Santiás**

Concejal del Ayuntamiento de Santiago de Compostela

#### **Rubén Cela Díaz**

Concejal del Ayuntamiento de Santiago de Compostela

#### **María Antón Vilasánchez**

Gerente del Consorcio de la Ciudad de Santiago

#### **Emilio Vázquez Salgado**

Interventor del Consorcio de la Ciudad de Santiago







**Programa de Información,  
Estudio e Interpretación de la Ciudad Histórica**





## Programa de Información, Estudio e Interpretación de la Ciudad Histórica

El estudio de la realidad de la ciudad histórica es uno de los objetivos primordiales del Consorcio de Santiago, un aspecto fundamental de cara a seguir profundizando en el proceso de regeneración y recuperación urbana. Porque sólo desde el conocimiento de la situación de la ciudad se podrán establecer políticas y directrices que posibiliten que dicha recuperación se realice de forma ordenada y acorde a las necesidades propias de la misma.

Todo el conocimiento adquirido y generado por el Consorcio de Santiago debe estar disponible y accesible al conjunto de la ciudadanía, a las entidades y profesionales que operan en la ciudad, así como a los visitantes que disfrutan de ella. A través de este programa, el Consorcio realiza acciones de conocimiento, divulgación y accesibilidad al patrimonio, consolidando su distinción como urbe Patrimonio de la Humanidad.





## Sistema de Información Patrimonial

El Sistema de Información Patrimonial de Santiago de Compostela (SIP) es un instrumento básico para el conocimiento de la ciudad. Desarrollado por el Consorcio de Santiago en colaboración con el Instituto Geográfico Nacional, se trata de una herramienta informática de gestión y conocimiento de la ciudad histórica que puede ser consultada a través de internet, no sólo por profesionales, sino también por el público en general.

El portal incluye todo tipo de datos relacionados con el patrimonio inmueble de la Ciudad Histórica de Santiago: documentación histórica y arqueológica documental o gráfica; inventario de elementos patrimoniales en interiores de monumentos, iglesias, pazos; levantamientos arqueológicos en superficie; información catastral y referencial de actuaciones de rehabilitación en inmuebles; planos históricos y evolución del tejido urbano.

En el proyecto colaboraron el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, la Xunta de Galicia y el Ayuntamiento de Santiago.

## Plan de Arqueología

En el marco del SIP, en el año 2013 el Consorcio trabajó sobre la información arqueológica contenida en los informes y memorias de los programas de rehabilitación de viviendas del Concello de Santiago correspondientes al período 2007-2012. El trabajo consistió en el estudio, expurgado, extracción y procesado de esta información para su carga en el sistema.



**Publicaciones**



## Publicaciones

Las publicaciones del Consorcio de Santiago son un proyecto consolidado, con el que se pretende reforzar la presencia cultural y editorial en la ciudad. Se dividen en seis bibliotecas o colecciones: Biblioteca Facsimilar Compostelana, Biblioteca Científica, Biblioteca de Divulgación Jacobea, Biblioteca Literaria, Biblioteca de Imágenes y la Biblioteca Infantil y Juvenil.

- **Biblioteca Facsimilar:** son ediciones que reproducen fielmente las características del original, libros de arte o, en su caso, obras impresas pero agotadas o de difícil localización.
- **Biblioteca Científica:** es una colección en la que se publican obras de investigación artística, cultural o científica, relacionadas con Compostela.
- **Biblioteca de Divulgación Jacobea:** se incluyen los títulos concebidos para difundir entre el gran público, con rigor y amenidad, los aspectos más desconocidos e interesantes del patrimonio artístico, cultural e histórico de Santiago.
- **Biblioteca Literaria:** concebida para un público generalista, al que se le ofrecen ediciones fiables de las obras literarias universales centradas en la ciudad, brevemente comentadas para hacerlas más accesibles.
- **Biblioteca de Imágenes:** en ella se publican libros que añadan al texto literario propiamente dicho selectos materiales gráficos en forma de fotografía, grabado, dibujo, etc.
- **Biblioteca Infantil y Juvenil:** dirigida a los más pequeños y jóvenes, con esta colección se pretende acercarlos la historia de la ciudad de una forma amena.



## Publicaciones editadas por el Consorcio de Santiago

A lo largo de 2013 el Consorcio de Santiago editó un total de 8 publicaciones en sus diferentes colecciones.

### Biblioteca Científica

#### **Francisco Pons-Sorolla. Arquitectura y restauración en Compostela (1945-1985) ...**

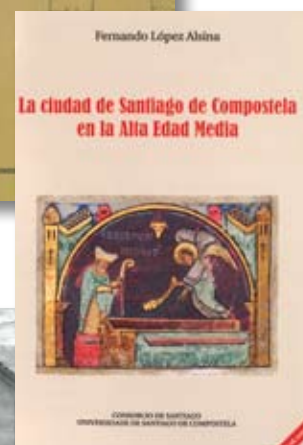
Belén Castro Fernández

Es el primer libro sobre la labor restauradora del arquitecto Pons Sorolla en Santiago, una obra de la historiadora Belén Castro basada en su tesis doctoral. La publicación, coeditada entre el Consorcio y la Universidad de Santiago, analiza la intervención, largamente ilustrada, en una treintena de edificios monumentales de esta figura fundamental en la revitalización de la ciudad entre los años 40 y 80. Sus 300 páginas, plagadas de fotos documentales y ocho planos desplegados, aportan las claves para interpretar la Compostela actual.

#### **La ciudad de Santiago de Compostela en la Alta Edad Media (2ª edición corregida) ...**

Fernando López Alsina

El Consorcio y la Universidad de Santiago publicaron esta segunda edición revisada y corregida del libro del catedrático de Historia Medieval de la USC Fernando López Alsina. Publicado por primera vez en 1988, representa la más completa, exhaustiva y documentada monografía sobre la historia de la ciudad de Santiago entre los siglos IX y XI, es decir, su origen y primer desarrollo. El autor logró reunir y revisar 20.000 documentos referentes a este período histórico.



#### **Compostela 1780-1907. Aproximación a la ciudad decimonónica ...**

Andrés Rosende Valdés

Este libro, editado de manera conjunta por el Consorcio y Teófilo Ediciones, es el resultado de las investigaciones del catedrático de Historia del Arte de la Universidad de Santiago Andrés Rosende Valdés. Recoge la historia urbana de Compostela a lo largo del siglo XIX, marcado por los grandes progresos que experimentó la ciudad como la iluminación pública, la red de saneamiento o el ferrocarril. En este trabajo el historiador aborda la red viaria y sus transformaciones en el ámbito del casco histórico. Se acerca al proceso de monumentalización que vivió Santiago en esta época, así como a la reconstrucción de la arquitectura residencial, al tiempo que repara en el fenómeno de la higiene y la seguridad.



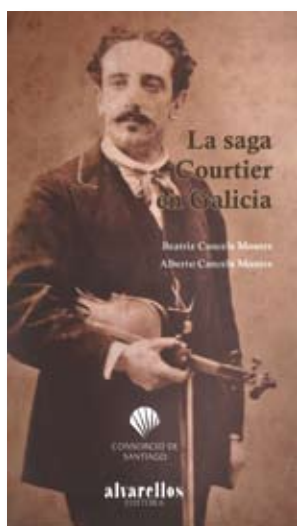


## Biblioteca de Divulgación

### **Salón Teatro. Corazón do espectáculo ...**

Jesús Ángel Sánchez García

El profesor de Historia del Arte de la Universidad de Santiago Jesús Ángel Sánchez recoge la arquitectura y la crónica del Salón Teatro, inaugurado en 1920 en la compostelana Rúa Nova. Variedades, música, mítines, teatro y cine conformaron su oferta durante estos casi cien años. La historia de esta sala de espectáculos está profusamente ilustrada con documentos de época: fotos, planos, anuncios de la cartelera, reseñas de prensa... En la actualidad es sede del Centro Dramático Galego y sigue siendo protagonista de la vida cultural de la ciudad. La publicación está coeditada por el Consorcio de Santiago, Alvarellos Editora y la Xunta de Galicia.



### **La saga Courtier en Galicia ...**

Beatriz y Alberto Cancela Montes

La obra de los hermanos Beatriz (historiadora) y Alberto Cancela Montes (profesor de música) está centrada en una familia de músicos asentada en la Compostela del siglo XIX. El patriarca, Juan Courtier, fue primer violín en la capilla de la Catedral y sus hijos y nietos continuaron con la tradición musical familiar. En sus distintas facetas de intérpretes, docentes o compositores impulsaron la creación y la formación de diversas agrupaciones musicales. La publicación, cuyo prólogo está redactado por Xerardo Fernández Albor, incluye fotos, recortes de prensa y varias partituras. Editada por el Consorcio y Alvarellos Editora, se presentó en un acto literario-musical en el Casino de Santiago, donde tres alumnas del Conservatorio Histórico de Santiago interpretaron al piano obras de la familia Courtier.



## Biblioteca Literaria

### *Doentes ...*

Roberto Vidal Bolaño

Con motivo de la dedicación del Día das Letras Galegas 2013 al autor teatral compostelano Roberto Vidal Bolaño, el Consorcio, Edicións Positivas y la Xunta de Galicia editaron su obra *Doentes*. Está ambientada a finales de los años cincuenta y relata cómo, por presiones del régimen, las reformas que convertirían el antiguo Hospital Real en el actual Hostal de los Reyes Católicos se iniciaron de forma precipitada y por vía de urgencia, cuando las obras del nuevo hospital aún no habían concluido definitivamente. Esta premura provocó que un número indeterminado de enfermos y residentes fueran dados de alta de manera transitoria. *Doentes* cuenta las andaduras de dos de esos enfermos por la ciudad de Compostela. El libro se presentó en las instalaciones del Consorcio.

### *Recuerdos de agosto. Obra poética, 1850-1858 ...*

Aurelio Aguirre Galarraga

El escritor romántico Aurelio Aguirre, conocido como el "Espronceda gallego", nació en Santiago de Compostela en 1833 y, con tan solo 25 años de edad, falleció trágicamente en la playa coruñesa de San Amaro. Hasta el momento nadie se había ocupado de su obra, buena parte de ella inédita. El Consorcio y Alvarellos Editora coeditaron esta edición crítica, con introducción y notas realizadas por la profesora de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de A Coruña Olivia Rodríguez y un estudio histórico de Xurxo Martínez, filólogo de la Universidad de Vigo. Los autores destacan la influencia que el poeta ejerció sobre Rosalía de Castro, así como su papel central en la actividad cultural de la Galicia de mediados del siglo XIX.



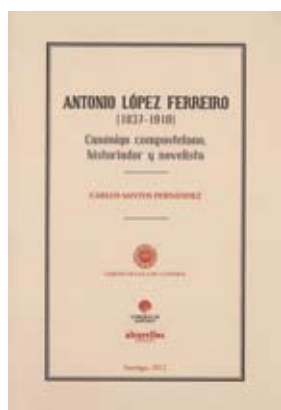
## Biblioteca de Imágenes

### *Compostela única*

El Ateneo de Santiago puso en marcha una iniciativa de participación social centrada en la recopilación de fotografías de la ciudad anteriores a 1965, fecha en la que se celebró el primer Año Santo moderno y se produjo un punto de inflexión en el desarrollo de la capital gallega. Con este material se organizó una exposición y se publicó un libro-catálogo en colaboración con el Consorcio, con más de 1.000 imágenes aportadas en su mayoría por los ciudadanos y también por instituciones locales y que son reflejo de la ciudad, de sus gentes y de su urbanismo.







## Presentaciones de libros coeditados por el Consorcio de Santiago

El Consorcio de Santiago presentó a lo largo de 2013 un total de 11 publicaciones editadas en el año anterior en colaboración con otros organismos y entidades como la Universidad de Santiago de Compostela, Teófilo Edicións, editorial Sotelo Blanco, Edición Positivas, Alvarellos Editora o la Xunta de Galicia.



### ***Vega y Verdugo, Peña de Toro y la introducción del Barroco en Compostela ...***

Simón Vicente López

El Museo de las Peregrinaciones acogió la presentación de este estudio de Simón Vicente, documentalista del archivo de la Catedral de Santiago. Es una de las mayores aportaciones que se han hecho a la historia del Barroco español, en concreto las llevadas a cabo por dos personalidades artísticas barrocas, el canónigo fabriquero de la catedral compostelana Vega y Verdugo y el arquitecto Peña de Toro. El libro está coeditado por el Consorcio y Teófilo Ediciones.



### ***La iglesia de Santiago y el pontificado en la Edad Media (1140-1417) ...***

Xosé Sánchez Sánchez

El Doctor en Historia Medieval Xosé Sánchez Sánchez recoge cómo la iglesia de Santiago de Compostela, al igual que el resto de sedes peninsulares y europeas, mantiene una activa relación con el papado a lo largo de toda la Edad Media. No es posible comprender la evolución medieval compostelana sin entrar de lleno en su relación con el pontificado. En el caso de Santiago, la comunicación con la corte pontificia permite seguir toda la evolución de la sede de Compostela desde el siglo XII hasta el XV. En este libro, editado en colaboración con la Universidad de Santiago y presentado en su salón rectoral, se analiza esta relación desde amplios y variados puntos de vista.



### ***A visita de Isabel II a Galicia en 1858 ...***

Margarita Barral Martínez

El Consello da Cultura Galega fue el lugar elegido para presentar este libro de la historiadora Margarita Barral, un proyecto realizado en colaboración con la editorial Sotelo Blanco. A través de este trabajo se puede afirmar que en la primera mitad del siglo XIX existía un patriotismo local, aunque difuso y ambiguo, manifestado en muchas ocasiones, como a consecuencia del viaje realizado por la reina Isabel II y su familia a Galicia en septiembre de 1858.





### ***La ciudad de Santiago de Compostela en 1669. La peregrinación del gran duque de la Toscana, Cosimo III de Medici ...***

Miguel Taín Guzmán

En esta monografía el profesor de Historia del Arte Miguel Taín describe los pormenores de la estancia del Príncipe Cosimo de Medici en la ciudad del Apóstol a finales del siglo XVII, escrutando las actividades que desarrolló, así como los recorridos que realizó y las personas con las que se entrevistó. También se estudia la ciudad barroca a partir del dibujo que realiza de la misma el joven artista Pier Maria Baldi, identificándose individualmente los edificios representados en ella. Esta publicación, presentada en el Museo de las Peregrinaciones, es un proyecto conjunto del Consorcio y Teófilo Ediciones.

### ***Santiago de Compostela en el siglo XVI. Libro de ordenanzas de la ciudad (1546-1583) ...***

Antonio Cepeda Fandiño

El profesor Antonio Cepeda profundiza en las ordenanzas municipales en el siglo XVI. Las ordenanzas reflejan todo tipo de elementos que configuran la realidad urbana de la época, ofreciendo un escaparate de un tiempo ya perdido: regulan la institución municipal, el abastecimiento urbano, los pesos y medidas, los precios y las buenas prácticas para la comercialización de productos. Las medidas de higiene, seguridad y orden públicas, el urbanismo, la gestión de la beneficencia, las festividades y el ocio, o el papel social que desempeñan la mujer y la infancia completan la imagen del espacio público santiagués de aquel tiempo. El libro está coeditado con la Universidad de Santiago, que cedió su salón rectoral para celebrar el acto de presentación.

### ***Santiago, ciudad de encuentros y presencias ...***

Juan Monterroso Montero y  
Enrique Fernández Castiñeiras

Este volumen, editado en colaboración con Alvarellos Editora, recoge los trabajos de catorce reconocidos historiadores del arte, integrantes del dinámico grupo de investigación "Iacobus" de la facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Santiago de Compostela. Bajo la coordinación de los profesores Juan Monterroso y Enrique Fernández, los textos indagan en aspectos inéditos del panorama artístico y monumental de la ciudad. El libro se presentó en la facultad de Geografía e Historia de la USC.





### **Antonio López Ferreiro (1837-1910). Canónigo compostelano, historiador y novelista ...**

Carlos Santos Fernández

El Museo de las Peregrinaciones fue el escenario de la presentación de la esperada biografía de un personaje fundamental en la Galicia del siglo XIX, Antonio López Ferreiro. El profesor Carlos Santos culmina con esta obra un prolijo trabajo de investigación en el que se revelan numerosos datos inéditos y se aportan valiosos documentos procedentes de los archivos personales del que fue uno de los principales archiveros de la Catedral de Santiago, además de historiador, medievalista, arqueólogo... La publicación está coeditada por el Consorcio de Santiago y Alvarellos Editora.



### **A Cámara Agrícola e Pecuaria de Santiago (1903-1929) ...**

Antonio Míguez Macho y Miguel Cabo Villaverde

Esta obra, editada de manera conjunta por el Consorcio y la editorial Sotelo Blanco, ganó el II Premio de Ensayo Histórico "Domingo Fontán", promovido por la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Santiago (RSEAP) y la Universidad de Santiago de Compostela. En estas páginas los profesores del Departamento de Historia Contemporánea de la USC Antonio Míguez y Miguel Cabo examinan la trayectoria de la Cámara Agrícola y Pecuaria de Santiago, integrándola en su contexto histórico y espacial, el reinado de Alfonso XIII y la Compostela del ocaso de la era monterista. El libro se presentó en la sede de la RSEAP de Santiago.



### **La Berenguela**

La Berenguela o Torre del Reloj de la catedral es uno de los símbolos de la ciudad de Santiago. Con motivo de la restauración que se realizó durante el año 2012 y aprovechando esta circunstancia, se fotografió en todo su esplendor esta joya del barroco compostelano, descubriéndose detalles hasta ahora nunca vistos. El Museo de las Peregrinaciones acogió el acto de presentación de este libro, editado en colaboración con Teófilo Edicions.





**Museo de las Peregrinaciones y de Santiago**



## Museo de las Peregrinaciones y de Santiago

El Consorcio de Santiago impulsó, desde 2007, la remodelación de la antigua sede del Banco de España y su adaptación como Museo de las Peregrinaciones y de Santiago. Esta rehabilitación fue galardonada en la última edición de la **Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo**, correspondiente al bienio 2011-2012. Los premios se entregaron el 14 de noviembre de 2013 en el Centro de Creación Contemporánea "Matadero" de Madrid. La obra, del arquitecto Manuel Gallego Jorreto, fue premiada como ejemplo de reconversión y reutilización de un edificio y de los recursos existentes.



### Exposiciones

A lo largo de 2013 el Museo de las Peregrinaciones acogió un total de cinco muestras promovidas por el Consorcio. Cada una de ellas estaba dedicada a temáticas tan dispares como la ciudad compostelana, la torre Berenguela de la catedral, el vino, las rutas de peregrinación y los milagros del Apóstol Santiago.



### *Compostela revelada*

Estas fotografías de Fuco Reyes enseñan la ciudad como el producto de un sueño, de una narración en la que el silencio es tan protagonista como la propia imagen. Al contemplarlas nos adentramos en las calles, callejones, plazuelas, tejados, parques y muros que conforman la urbe. La muestra, realizada con la contribución del Consorcio, es una visión atemporal, onírica, personal y poética de una ciudad que deja escuchar sus latidos cuando todos los demás sonidos enmudecen al quedar capturados en cada imagen.





### ***La Berenguela***

Una exposición que nos introduce en el mundo más oculto de esta torre de la catedral compostelana. Las fotografías nos enseñan aquellos detalles que siempre estuvieron lejos de nuestros ojos. Aprovechando las labores de limpieza de la torre y subiéndose al andamio, el fotógrafo Alberte Peiteavel captó las entrañas de este faro barroco. La muestra es el resultado de una colaboración entre el Consorcio de Santiago y Teófilo Comunicación.





### ***El espíritu del vino. El vino como valor religioso***

La Fundación Dinastía Vivanco y el Consorcio de Santiago se unieron para la puesta en marcha de esta exposición, centrada en el origen del vino y sus múltiples variedades, colores, sabores y olores. También se transmite la relación del vino con las diferentes religiones y culturas -persa, egipcia, griega, judía y cristiana- que a lo largo de la historia emplearon este líquido como ofrenda de unión entre el hombre y la divinidad. Es un modo un acercamiento a las diversas manifestaciones culturales y artísticas que ha generado el vino durante siglos.





### ***Santiago-Kumano, rutas de Peregrinación Patrimonio de la Humanidad***

La ciudad japonesa de Tanabe y Santiago de Compostela comparten una rica historia de tradición unida a las peregrinaciones. Redes de antiguos caminos conducen al Gran Santuario de Tanabe, el Kumano Hongu Taisha, y a la Ciudad Santa de Santiago de Compostela. El Camino de Santiago y el Camino de Kumano son rutas de peregrinación reconocidas como Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Esta exposición, que surge de una colaboración entre el Consorcio de Santiago e Incolsa, ayuda a profundizar en las relaciones favorables entre tierras del Sol Naciente y del Sol Poniente.





### ***Los milagros del Apóstol Santiago***

En esta exposición se presentan los 22 milagros que se le atribuyen al Apóstol Santiago y que se recogen en el Códice Calixtino, llevados en esta ocasión a la pintura por el artista coruñés Antón García Patiño (1932-2010). La muestra se completa con la edición facsimilar del Códice Calixtino, el cortaviento de la Puerta Santa realizado por el escultor Francisco Leiro en 1993, junto con una talla en madera policromada de Santiago Peregrino del siglo XVI. Es un proyecto del Consorcio de Santiago, que ha contado con la contribución de la S.A. de Xestión do Plan Xacobeo y la Fundación Catedral de Santiago.

## Talleres didácticos

A lo largo de 2013 se organizaron, en horario de fin de semana, varios talleres didácticos en el Museo de las Peregrinaciones. Además, se realizaron una serie de guías didácticas para alumnos y profesores. En las diferentes iniciativas participaron un total de 120 niños.



### ***Compostela dicitur, la ciudad de la Catedral***

Bajo el título "Compostela dicitur, la ciudad de la Catedral", se celebraron varios talleres dirigidos a estudiantes del primer y segundo ciclo de Secundaria. Esta experiencia tenía como propósito dar a conocer la Catedral de Santiago, la ciudad en sus diferentes épocas históricas y el fenómeno de la peregrinación.





### ***Muralla de Santiago***

También se llevaron a cabo diversos talleres centrados en la antigua muralla medieval que rodeaba la ciudad de Santiago, vinculados a la webapp <http://murallasantiagodecompostela.com>, desarrollada por el Consorcio durante el primer semestre de 2013.

Enfocada para niños de entre 6 y 12 años, esta iniciativa permitió a los más pequeños descubrir el origen de la fortificación, su forma, quién la levantó, sus características y usos... Entre las numerosas experiencias que tuvieron ocasión de vivir, pudieron, por ejemplo, convertirse por un día en maestros canteros de la Edad Media, desempeñar papeles de defensores y atacantes de la ciudad amurallada y construir algunas de las piezas fundamentales que componían la muralla -puertas, postigos, lienzos de muro, etc.- con ayuda de un gran rompecabezas. La finalidad era que los participantes aprendiesen e investigasen al tiempo que jugaban y se divertían.



## Otras actividades

El Museo de las Peregrinaciones fue escenario de una serie de eventos a lo largo del año:

- Entrega de los premios "1.000 Caminos" de las Bodegas Martín Códax.
- Presentación de la Asociación "Francisco Asorey".
- Entrega de los "XX Premios de Publicidade en Galego" convocados por el Consello Asesor de RTVE-Galicia y CRTVG.
- Presentación de la aplicación informática sobre la muralla de Santiago.
- Grabación de la maqueta medieval de la ciudad de Santiago que se encuentra en el Museo de las Peregrinaciones para el DVD titulado "El templo de las estrellas. La historia de la Catedral de Santiago". El Consorcio colaboró en la asesoría histórica para la realización de este DVD, editado en castellano, gallego e inglés.
- Acto de conmemoración del "XX Aniversario de la declaración del Camino de Santiago como Patrimonio de la Humanidad".



## Asistencia

Durante el año 2013 visitaron el Museo de las Peregrinaciones y de Santiago un total de **20.610 personas**, el 51% mujeres y el 49% hombres. Entre las mujeres, el 20% (2.108) eran menores de 24 años y el 19% (2.050) se situaban entre los 45 y 54 años. Entre los hombres, el 20% (2.043) tenía entre 45 y 54 años y el 18% (1.839) se encontraba entre los 55 y 64 años.

En cuanto a las visitas guiadas para colegios, visitaron el museo un total de **1.371 escolares**, procedentes de alguno de los **35 centros educativos** que solicitaron la visita a lo largo de este período.





**Casa del Cabildo**



## Casa del Cabildo

En 2011 el Consorcio de Santiago rehabilitó por completo el edificio barroco conocido como Casa del Cabildo, en la plaza de Platerías. La obra supuso una restauración del edificio, cuyo proyecto de rehabilitación se dirigió desde la Oficina Técnica del Consorcio. En la actualidad es sede de exposiciones temporales.

### Exposiciones

Durante 2013 la Casa del Cabildo acogió tres exposiciones puestas en marcha desde el Consorcio, una sobre fotografías antiguas de Santiago, otra de la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Santiago de Compostela y una tercera centrada en el origen de los nombres de las calles de la ciudad.



### Memoria de Compostela

Esta exposición reúne fotografías antiguas de Santiago, junto a planos históricos de la ciudad y a los antiguos rótulos de las calles, retirados en 1965. La muestra sirvió para reconocer la tarea que durante décadas realizó el compostelano José Luis Cabo Villaverde en la recuperación de material gráfico inédito, que contribuyó a enriquecer el patrimonio histórico-cultural de la ciudad y que recopiló en su libro *Compostela. Memoria fotográfica*, publicado en 1996.





### ***La Real Sociedad Económica de Amigos del País de Santiago de Compostela y la Exposición Regional de 1858***

Hace 230 años, el 13 de diciembre de 1783, se hace una petición formal al Consejo de Castilla para poder establecer en la ciudad de Santiago de Compostela una Sociedad Patriótica de Amigos del País. Dos meses después tuvo lugar la sesión inaugural de dicha Sociedad, nombrando a D. Antonio Páramo y Somoza primer director de la *Real Sociedad Económica de Amigos del País de Santiago*. En 1858, por impulso de la Real Sociedad Económica, se organiza en Santiago la *Exposición Agrícola, Industrial y Artística*, de gran trascendencia para Galicia.

Consciente de la importancia de ambos eventos, el Consorcio de Santiago y la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Santiago decidieron conmemorar con esta exposición estos acontecimientos que reactivaron sectores primordiales como la agricultura, la ganadería, la industria, la pesca, la economía, la administración y la cultura.







### ***Rúas de Compostela. De onte a hoxe***

En esta exposición, proyectada por el diseñador Fausto Isorna, se explica el origen del nombre de 61 calles del centro histórico de Santiago de Compostela, abarcando desde la Edad Media hasta el siglo XX. Es una iniciativa didáctica, que mediante paneles y otro material gráfico (fotografías, vídeos, mapas históricos, placas anteriores a 1965...) muestra las diferentes calles de la ciudad. También se presentan los planos más antiguos de Compostela, que se custodian en el Archivo General de Simancas.

## Otras actividades

La Casa del Cabildo fue el lugar elegido por la Universidad de Santiago de Compostela para celebrar el **concierto del grupo Atlas Ensemble**, que ofreció un original espectáculo desde el edificio hacia el público, situado en la plaza de Platerías.

Además, el edificio recibió la visita de una delegación de **Galicia Photo Tour**, una plataforma de servicios especializados en fotografía. Se acercaron a la Casa del Cabildo para asistir a la proyección de la Torre del Reloj de la catedral en forma invertida en una de las paredes, un fenómeno difícil de presenciar porque deben confluír una serie de condiciones para que se produzca.



## Asistencia

A lo largo de 2013 visitaron la Casa del Cabildo un total de 15.775 personas, de las cuales el 52% fueron mujeres y el 48% hombres. En el caso de las mujeres, el 21% (1.708) tenía entre 45 y 54 años y el 20% (1.638) se situaba entre los 35 y 44 años. Respecto a los hombres, el 21% (1.636) tenía entre 45 y 54 años y el 21% restante (1.580) estaba entre los 35 y los 44 años.





# Programa de Recuperación Urbana





## Programa de Recuperación Urbana

La Recuperación Urbana es el objetivo primordial del Consorcio de Santiago y lo ha sido desde 1994. A través de distintos programas, se han realizado múltiples actuaciones en la ciudad que han contribuido a revalorizar el patrimonio compostelano en su conjunto. Se trata de una revalorización de la materia que lo constituye, a través de la conservación y puesta en valor de su patrimonio; pero no solo, pues éste no tendría sentido sin sus habitantes, por lo que los programas se dirigen, muy especialmente, a mantener los usos, en particular el residencial. En esta línea, patrimonio, habitabilidad y mantenimiento son cuestiones que deben ir unidas, pues sólo desde la verdadera funcionalidad y habitabilidad de los edificios y de los espacios que componen la ciudad se puede hablar de regeneración.

El Consorcio de Santiago y el Ayuntamiento firmaron el 16 de febrero de 2006 un convenio de colaboración en materia de recuperación urbana de la ciudad. En este acuerdo se define que el Ayuntamiento ejercerá de forma directa las funciones de convocante de ayudas a la rehabilitación, recibirá las solicitudes y las tramitará, y autorizará las licencias; es decir, gestionará administrativamente los programas de ayudas a la rehabilitación y mantenimiento de edificios, viviendas y locales comerciales.

Por su parte, el Consorcio asume la función de soporte técnico y financiero de las actuaciones. A través de su Oficina Técnica realiza los informes de visita previa y la redacción de proyectos o documentación técnica precisa para la restauración, rehabilitación o mantenimiento de edificios, así como su seguimiento e informa del final de obra de aquellas viviendas o edificios de la Ciudad Histórica que sean objeto de subvención.

El ámbito de actuación de la Oficina de Rehabilitación es el de la ciudad histórica, definido por el Plan General de Ordenación Urbana y con ligeras modificaciones en el Plan Especial de Protección y Rehabilitación de la Ciudad Histórica.

Para desarrollar los distintos programas de Recuperación Urbana, el Consorcio actúa en tres ámbitos:

- 1. Edificaciones de titularidad privada**  
(conservación de la edificación de uso prioritario residencial y de los locales comerciales)
- 2. Espacios públicos**
- 3. Monumentos**





## **Ayudas a edificaciones de titularidad privada**





## Ayudas a edificaciones de titularidad privada

Las intervenciones que se realizan en los edificios residenciales y en las viviendas de la Ciudad Histórica de Santiago de Compostela, en la lista de Patrimonio de la Humanidad desde 1985, siguen unos criterios de rehabilitación que procuran satisfacer las necesidades actuales de confort, sin romper el equilibrio de la ciudad y sin variar los sistemas que aseguran la transmisión de estos edificios a las futuras generaciones.

En general, estas intervenciones se canalizan a través de programas de ayuda a los propietarios e inquilinos de los edificios y viviendas de la Ciudad Histórica. En algunos programas se trata de recursos económicos propios y, en otros, se gestionan los estatales y autonómicos con objetivos de rehabilitación, trabajando junto a los correspondientes servicios municipales.

Estas ayudas suponen una fórmula de estímulo eficaz para que los propietarios de edificios y viviendas de la ciudad histórica -bien directamente, bien a través de los inquilinos- acometan las reformas necesarias para mejorar la habitabilidad de sus propiedades, partiendo de los condicionantes de vida actuales y aplicando las normas vigentes. Con ello, se impulsan, asimismo, políticas de uso eficiente de la energía.

Esto significa que, al mismo tiempo que se mejora el nivel de vida de los ciudadanos, se va configurando una ciudad más sostenible desde muchos puntos de vista, siendo el social el más importante.

## Conservación de la edificación de uso residencial y de los locales comerciales

En el ámbito de la conservación de los edificios de uso residencial y de los locales comerciales se pretende, además, extender las buenas prácticas de mantenimiento y rehabilitación a los distintos colectivos que utilizan la ciudad histórica, entre ellos habitantes, comerciantes y, también, a los turistas. Se rehabilita y mantienen las edificaciones, teniendo muy en cuenta que la conservación de lo construido significa sostenibilidad medioambiental. Además, se se tiene presente el punto de vista de la energía ya acumulada por el mero hecho de estar ya construido.

Dentro de este marco de actuación el Consorcio cuenta con varios programas.

- Mantenimiento de edificios y elementos singulares de madera de los inmuebles de la ciudad histórica, a través de "Ter é manter"
- Ayudas para la rehabilitación de edificios y viviendas del área de rehabilitación del casco histórico, a través de múltiples convocatorias
- Programa de rehabilitación de locales comerciales

Como procedimiento general, en todos los casos, una vez abiertas las convocatorias de ayudas, los técnicos de la Oficina Técnica del Consorcio efectúan una visita previa al edificio y le proporcionan el asesoramiento necesario al solicitante de la subvención. Esos mismos técnicos asesoran a los interesados y, en su caso, se encargan de redactar las memorias valoradas de obras menores. Desde la Oficina Técnica del Consorcio se supervisan, posteriormente, las obras a las que den lugar las documentaciones técnicas y la voluntad del solicitante, haciéndose un seguimiento cercano durante la duración de las mismas.



## Programa “Ter é manter”

El Programa “Ter é manter” está dedicado al mantenimiento de los inmuebles de la ciudad histórica. Se subvencionan, en particular, obras en cubiertas, fachadas exteriores y patios interiores; ventanas, galerías y puertas de entrada de madera; junto con elementos comunes como portales y escaleras e interiores de madera como ventanas y puertas.

Con carácter especial y para fomentar la mejora de las instalaciones de recogida de aguas de lluvia, se subvenciona el coste de la sustitución de los canalones y bajantes deteriorados, así como guardacaños y su conexión a la red general. La subvención incluye los gastos derivados de la instalación de andamios, los honorarios profesionales de la redacción del plan de mantenimiento, del proyecto y dirección de la obra.

Los beneficiarios de estas ayudas son los propietarios, los arrendatarios o los titulares de algún derecho de uso sobre el inmueble. Por su parte, el inmueble debe estar dentro del ámbito del Plan Especial de la Ciudad Histórica, tener uso principal residencial (vivienda), una antigüedad superior a 5 años y poseer condiciones suficientes de seguridad estructural y estanqueidad frente a la lluvia. La cuantía de la subvención es del 40% del presupuesto máximo subvencionable.

En 2013 se efectuaron 3 visitas previas dentro de este programa de mantenimiento de edificios y elementos singulares de madera de los inmuebles de la ciudad histórica y se realizaron dos memorias valoradas. Hubo dos aprobaciones iniciales y dos aprobaciones finales de ayudas.



### Aprobaciones iniciales

Expediente	Dirección	Beneficiario	Subvención inicial	Aprobación inicial
MTO/2013-1	Rúa do Pexego de Arriba, 8	Comunidade de propietarios. CIF H 70241096 Rep: Emilio Rey Redondas. NIF 33 796 726 C	2.131,87 €	28/06/2013
MTO/2013-2	Rúa dos Basquiños, 49	Herencia yacente. C/ Basquiños, 49. CIF: E 70384680 Rep: María Antonia Rozas Agra. NIF 71 601 731 V	3.840,00 €	28/06/2013

### Aprobaciones finales

Expediente	Dirección	Beneficiario	NIF	Aprobación final	Subvención final
MTO/001/2013	Rúa do Pexego de Arriba, 8	Comunidad de propietarios CIF: H 70241096	Rep: Emilio Rey Redondas NIF 33 796 726 C	09/12/2013	2.131,87 €
MTO/002/2012	Rúa do Franco, 57	Juan Seoane Amarelle	33 157 417 L	09/12/2013	2.433,99 €



## Rehabilitación de edificios y viviendas

El Consorcio de Santiago promueve y participa en diferentes programas de ayudas a la rehabilitación de viviendas y edificios en la ciudad histórica de Santiago, ofreciendo apoyo técnico y económico. A través de su Oficina Técnica asesora a los ciudadanos, ayudándolos a diagnosticar las necesidades de intervención en sus viviendas y acompañándolos en todo el proceso. Se proporciona una atención directa, personal y cualificada a los habitantes de la ciudad histórica y a los agentes que intervienen en las obras.

A través de estas ayudas se busca mantener el tejido residencial, mejorando las condiciones de habitabilidad de sus viviendas y promoviendo la ocupación de aquellas que en los últimos años fueron abandonadas. Se trata además de promover socialmente la cultura de rehabilitación y el mantenimiento coherente de las edificaciones de la ciudad histórica. Otro de los objetivos es estructurar, en la ciudad, una red de operadores de la rehabilitación, fomentando una práctica constructiva y acertada, suficientemente experimentada para conservar y mejorar estos edificios.

En este ámbito, el Consorcio tiene en marcha varias líneas de subvenciones:

- Ayudas para la rehabilitación de edificios y viviendas del área de rehabilitación del casco histórico
- Ayudas a la rehabilitación de elementos especiales de madera de inmuebles de la ciudad histórica
- Edificios tutelados







## Ayudas para la rehabilitación de edificios y viviendas del área de rehabilitación del casco histórico

La finalidad de este programa es el mantenimiento de la capacidad residencial de la Ciudad Histórica, a través de la rehabilitación de los edificios. Además, su objetivo es mejorar la eficiencia energética y la accesibilidad de los inmuebles y las viviendas.

Se abre un plazo para que quien considere que cumple las condiciones de las ordenanzas pida estas ayudas. Tras la solicitud por parte del propietario, inquilino o representante de una comunidad, un arquitecto de la Oficina Técnica visita el inmueble que se pretende rehabilitar. A continuación, cuando se trata de obras menores, y siempre previa solicitud del interesado, la Oficina Técnica se encarga de la redacción de la documentación técnica precisa; en el caso de las obras de mayor entidad, los interesados deben encargar el correspondiente proyecto a un técnico competente. Con el proyecto o la memoria valorada acordada entre técnico y usuario, éste puede solicitar la subvención. Este trámite pasa por una aprobación inicial, para asegurar que se cumplen las condiciones indicadas en la convocatoria de ayudas, y se solicita la licencia municipal pertinente.

Una vez obtenida la licencia, se lleva a cabo la ejecución de las obras. Si las obras se realizaron conforme a lo dispuesto por la correspondiente Ordenanza y a la documentación técnica para la que se obtuvo la licencia, se aprueba definitivamente la subvención.

En 2013 los técnicos de la Oficina Técnica del Consorcio realizaron un total de 32 visitas previas dentro de este programa de rehabilitación de edificios y viviendas en ejecución del Plan Especial de Protección y Rehabilitación de la Ciudad Histórica. Los técnicos realizaron las memorias valoradas de 29 casos y supervisaron un total de 21 obras.





### Ayudas a la rehabilitación de elementos especiales de madera de inmuebles de la ciudad histórica

Estas ayudas van destinadas a fomentar la rehabilitación, restauración o reposición de aquellos elementos especiales y de interés arquitectónico de madera, tales como galerías, ventanas o puertas de entrada a los edificios. Los inmuebles deben estar situados en el ámbito del Plan Especial de Protección y Rehabilitación de la Ciudad Histórica. Con esta iniciativa se busca, además, mejorar la eficiencia energética de las viviendas, con el consecuente ahorro económico para los ciudadanos.

En 2013 los técnicos de la Oficina Técnica del Consorcio realizaron un total de 10 visitas previas en el marco del programa de rehabilitación de elementos especiales de madera y supervisaron 8 obras. Hubo 4 aprobaciones finales.

Expediente	Dirección	Beneficiario	NIF	Aprobación final	Subvención final
REH/033/2009	Rúa da Algalia de Arriba, 12-3º	Teresa Torres Iglesias	33 017 731 N	21/06/2013	6.720,00 €
REH/24/2009	Rúa Nova, 22-2º	José Luis Quiñoa López	33 801 139 V	09/12/2013	5.280,00 €
REH/32/2009	Rúa Nova, 22-1º	María Elena Novo Blanco	76 460 866 B	09/12/2013	5.280,00 €
CARP-056/2011	Rúa das Casas Reais, 12-2ºA	Mª de Rosario Daviña Rey	33 016 639 R	09/12/2013	2.462,4 €



## Programa de edificios tutelados

La finalidad de este programa es la rehabilitación de edificios en desuso para su posterior explotación en régimen de alquiler por parte del ayuntamiento. Se trata de un programa de gran complejidad de gestión, pues el Consorcio -o el servicio municipal de vivienda, según el caso- se hace cargo de financiar la rehabilitación del edificio y, a cambio, lo obtiene en uso, de modo que la administración pública recupera la inversión y el propietario recibe, una vez transcurrido el plazo de cesión, un edificio en perfecto estado y libre de cargas, del que puede disponer según sus necesidades. El plazo mínimo es de 12 años.

## Rehabilitación de locales comerciales

Las ayudas a los locales, dentro del ámbito de Protección Especial de la Ciudad Histórica, abarcan a aquellos que están situados en la planta baja o en los sótanos o semisótanos, además de contar con fachada a la vía pública. Estas ayudas consisten principalmente en subvenciones a fondo perdido para la realización de obras, así como subvenciones de tasas de licencias y otros tributos municipales. También incluyen el asesoramiento técnico y de gestión. En la mayoría de los casos ejecutados por la Oficina Técnica del Consorcio las ayudas se destinan para mejorar la imagen exterior del local y la renovación de acabados, junto con la mejora de las instalaciones básicas y de seguridad contra incendios.

En 2013 los técnicos de la Oficina Técnica del Consorcio de Santiago realizaron un total de 4 visitas previas en el marco del programa de rehabilitación de locales comerciales. Y hubo una aprobación final.

Expediente	Dirección	Beneficiario	NIF	Aprobación final	Subvención final
B06-068	Praza de Abastos, 36	Alba Mariño Iglesias	44 819 531 Y	04/03/2013	2.273,56 €





## Actuaciones en el espacio público





## Actuaciones en el espacio público

El Consorcio de Santiago siempre ha entendido el espacio público como lo que es en realidad, el elemento sustentador de la ciudad histórica. En él se relacionan los ciudadanos y es el que ostenta, con más presencia, la imagen pública de la ciudad, la que guardamos en la memoria, la que buscan los visitantes. Es una parte viva, la que alimenta los usos distintos, la que relaciona los diferentes ámbitos urbanos entre sí. El Consorcio de Santiago lo considera importante, tanto por el papel funcional que desempeña como por el carácter integrador que representa.

Porque en el espacio público se visualizan todos los servicios primarios (infraestructuras) y en él se desarrollan parte de las actividades ciudadanas, tanto de la población propia como de los visitantes, su mantenimiento es una tarea vital, que obliga a establecer actuaciones encaminadas a su ordenación y adcentamiento.

Con este objetivo se han venido desarrollando diferentes programas sobre las calles del recinto amurallado de Santiago, a través de una encomienda del Concello, dentro del marco de un servicio general de mantenimiento de los pavimentos históricos de la ciudad.

Por otro lado, en la misma tónica de cualificación del espacio público, se han restaurado siete fuentes históricas a lo largo del año 2013.

Los programas principales son:

- Mantenimiento de enlosados del área intramuros de la Ciudad Histórica
- Restauración de las fuentes de 7 ámbitos de la Ciudad Histórica

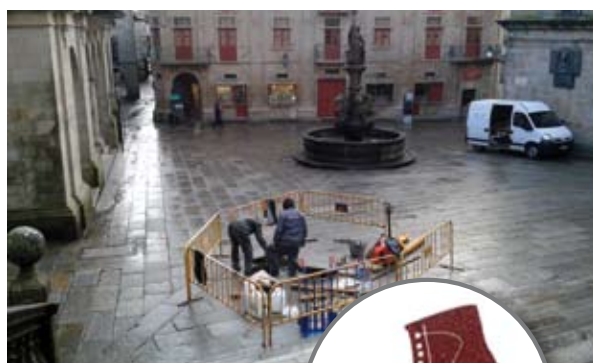
## Programa de mantenimiento de enlosados "A pedra que pisas"

"A pedra que pisas" es un programa iniciado por el Consorcio de Santiago en 2007 con la intención de aglutinar las iniciativas y acciones encaminadas a mejorar el conocimiento de los pavimentos históricos de la ciudad; y a estudiar y optimizar los instrumentos de intervención destinados a su reparación, mantenimiento y conservación.

El programa se orienta a la puesta en valor, conservación y reparación de los más de 60.000 m<sup>2</sup> de enlosados de granito de la Ciudad Histórica de Santiago de Compostela. Incluye actividades de formación, en colaboración con la Fundación Laboral de la Construcción y la Xunta de Galicia, así como el concurso "Canteiros no Obradoiro". El objetivo es formar mano de obra especializada, generando empleo estable y cualificado, y responder a la demanda real de mantenimiento de estos enlosados, trascendentales en el espacio público de Santiago.

Diferentes equipos de trabajo, integrados por canteros especializados en la conservación de pavimentos históricos, reparan y mantienen a lo largo del año las calles del casco histórico. Las actuaciones son planificadas por la Oficina Técnica del Consorcio. Cualquier incidente detectado en el enlosado o sugerencia puede comunicarse a través de la dirección electrónica [apedraquepisas@consorciodesantiago.org](mailto:apedraquepisas@consorciodesantiago.org).

En el marco de este programa, a lo largo de 2013 se ha actuado en el enlosado de 30 calles y plazas diferentes, con un total de 313 intervenciones.



Vial	Intervenciones
Travesa de Fonseca	46
Praza das Praterías	17
Rúa da Acibechería	43
Rúa Nova	24
Rúa de San Francisco	31
Rúa da Conga	2
Rúa da Algalia de Abaixo	20
Praza de Fonterrabía	19
Rúa do Vilar	2
Praza da Inmaculada	25
Porta de Faxeirás	12
Rúa de Fonseca	5
Praza do Obradoiro	21
Rúa das Casas Reais	1
Travesa das Dúas Portas	5

Vial	Intervenciones
Praza de Cervantes	7
Vía Sacra	2
Rúa da Raíña	7
Praza de San Roque	1
Rúa do Franco	2
Rúa da Porta da Pena	1
Rúa de Fonte Sequelo	1
Travesa do Franco	4
Praza da Algalia de Abaixo	3
Rúa do Peso	2
Praza de Fonseca	2
Rúa de San Paio de Antealtares	4
Costa de San Francisco	2
Rúa de Tras Salomé	1
Rúa de Bautizados	1





### Restauración de siete fuentes históricas

Fruto de un convenio con el Ministerio de Fomento, se llevó a cabo la restauración de siete fuentes de siete ámbitos de la Ciudad Histórica:

- Plaza de Fonseca
- Plaza de Fonte Sequelo
- Rúa da Virxe da Cerca
- Porta do Camiño
- Plaza de San Martiño Pinario
- Plaza del Toural
- Rúa de San Roque / Santa Clara

En general las intervenciones se centraron en la limpieza y restauración de la piedra así como en la mejora funcional de la fontanería. En este sentido, se renovaron o sanearon los caños de hierro dulce o bronce. También se sustituyeron las grapas de hierro por otras de bronce, se mejoraron los herrajes y las barandillas, brocales y petos, y se sellaron las fugas en algunos casos. En los casos en los que fue necesario, se restauraron diversos elementos escultóricos integrados en las fuentes.

Además de la restauración, se buscó la recuperación de su funcionalidad y la puesta en valor del espacio en el que está situada cada fuente.

Las diferentes intervenciones se completaron con el diseño de una estrategia de mantenimiento, limpieza y conservación adecuada a cada una de las fuentes. Se restableció el abastecimiento de la red histórica donde fue posible: en las fuentes con manantial propio se revisó la captación y se comprobaron las fugas, mientras que en las fuentes alimentadas por la red pública se diseñó un sistema de filtrado y recirculación para evitar un consumo innecesario de agua.



### **Fuente de San Martiño Pinario**

Está alimentada directamente por la conducción principal de la red histórica de abastecimiento, a través de la caja de caudales situada en la propia plaza de San Martín Pinario. Su posición actual data de 1964, según el proyecto del arquitecto Pons Sorolla. Con anterioridad, la antigua fuente de San Miguel se situaba en el lateral de la plaza, mientras que ahora ocupa el ángulo sureste. De sus tres caños, antes de la restauración, manaba muy poca agua.

Se realizó una limpieza general de musgos, algas y otra suciedad y una limpieza con microproyección de abrasivos local en las partes inferiores, las más deterioradas. Se restauraron las barras de hierro que hacen de asiento a los tradicionales contenedores de agua. Se eliminaron las juntas de cemento para sanearlas y el nuevo rejuntado se hizo con mortero de cal y arena. Finalmente, se incorporó una nueva pieza de sumidero en piedra.





### **Fonte Sequelo**

Sus primeras referencias históricas datan del siglo XII. Se sitúa en la rúa de Xelmírez. El agua proviene de un manantial propio. Como novedad, el desagüe fue modificado incorporando una pequeña pileta sobre el sumidero, con lo que se recuperó el vaso de vaciado original. Este desagüe anterior provocaba que el salpiqueo del agua mojase toda la plataforma, haciendo que proliferasen musgos, algas y hongos.

Se repararon las fugas que tenía el canal de alimentación de la fuente y se hizo una limpieza de vegetación y suciedad. Se sustituyó el caño de acero por otro de fundición.





### ***Porta do Camiño***

Las primeras menciones aparecen en la documentación municipal del siglo XVI. Se sitúa junto a la entrada del Camino Francés y está abastecida por la red histórica. Presentaba problemas en el desagüe y la pila estaba parcialmente obstruida. El cuerpo de la fuente tenía varias zonas deterioradas. También se apreciaban diferentes grados de suciedad y en la parte superior crecían musgos y líquenes.

Se restauraron tanto las barras de hierro que hacían de asiento a los contenedores tradicionales de agua como sus dos caños de bronce. Además, en la acera que rodea la fuente había varias losas hundidas que fueron reparadas.







### ***Fuente del Toural***

Situada en la plaza que le da nombre, se construyó entre 1820 y 1821. Está formada por un pilar central con cuatro caños, a norte, sur, este y oeste, rematada por un jarrón esculpido en una piedra diferente y que se incorporó en 1948, con la remodelación de Pons Sorolla, y que sustituyó a una estatua del dios guerrero Marte.

Se abastece de la red municipal y de sus caños manaba poca agua debido a un atasco. Además, su vaso presentaba fugas. Toda la hilada superior se encontraba ligeramente desplazada por el impacto de un vehículo. Se desatascaron los caños, se restauraron las barras de hierro que hacían de asiento a los tradicionales contenedores de agua y se limpió toda la piedra, incluso el jarrón decorativo. Se reparó, asimismo, el sistema de vaciado y rebose.





### **Fuente de Fonseca**

Toma el nombre de la plaza en la que está situada, la de Fonseca. En su orígenes pudo estar en una finca privada frente al convento de Santa Clara, o incluso en el propio convento. En la actualidad se alimenta de la red pública de abastecimiento, aunque, debido a la accesibilidad de la cámara desde la que se vierte el agua, ésta no debería considerarse potable. Es una fuente hermosa y compleja, con un camarín de reparto de agua en la parte alta, que desagua a través de cuatro pequeños tubos opuestos.

Esos pequeños caños metálicos manchaban de óxido las esculturas situadas debajo. Faltaban dos de ellos y la piedra de las esculturas de los ángeles empezaba a degradarse. Las piezas del brocal estaban muy deterioradas y, además, al pie de la fuente, dos tapas metálicas que alojaban las arquetas de abastecimiento y desagüe afeaban el conjunto. Se limpió y reparó el conjunto y se revisó el sistema de alimentación.







### ***Fuente de Santa Clara***

Situada en el Campo de Santa Clara, frente al convento homónimo, se construyó en 1575 en virtud de un acuerdo entre las religiosas del convento y los vecinos, aunque su forma y localización actual data de 1900. Está conectada a la red pública de abastecimiento pero, antes de emprender la restauración, lo estaba de manera deficiente. La pila se encontraba desnivelada, lo que hacía que cada vez que se usaba la fuente goteara el agua por el borde hasta la acera.

El caño original había sido sustituido por otro descontextualizado y sobre un relieve de piedra, por lo que se introdujo uno nuevo de bronce. Para mejorar el uso de la fuente se colocó, a su lado, un pulsador de pie en bronce. Se limpió el conjunto, especialmente la coronación de la fuente, que estaba muy colonizada por musgos y líquenes. Se repararon la arqueta de fontanería y las llaves de apertura.



### ***Fuente de Virxe da Cerca***

Está situada en la rúa da Virxe da Cerca. También se conoce popularmente como la fuente de la Sirena debido a la figura que la adorna. Sus primeras referencias documentales datan de 1842. No tenía agua debido a que el brocal presentaba numerosas fugas. El agua proviene de la red municipal y, por tanto, es potable, pero al ser una fuente ornamental su consumo es permanente, por lo que se hizo que el exceso de agua se condujese a un circuito de bombeo y recirculación con el fin de evitar el consumo excesivo.

En general, el estado de los rejuntados era deficiente, no poseía desagüe ni sumidero y las piezas del vaso se encontraban muy deterioradas. Para su restauración, un escultor intervino en la esfinge -o sirena- y se sustituyó el tubo de acero de su boca por otro más apropiado en bronce. Se hizo una limpieza general de musgos, líquenes y otra suciedad. Y se repararon las piezas rotas por un vehículo que hace años cayó por las escaleras sobre la fuente.





## Intervenciones en monumentos





## Intervenciones en monumentos

El patrimonio histórico-artístico de esta ciudad Patrimonio de la Humanidad, tanto mueble como inmueble, implica un necesario empeño en la conservación de todas sus piezas, así como la puesta en valor de sus distintos bienes. La colaboración público-privada que el Consorcio ha venido desarrollando a lo largo de su trayectoria ha permitido la recuperación y mejora de buena parte de ese patrimonio monumental.

Durante 2013 el Consorcio promovió un total de 5 rehabilitaciones en inmuebles religiosos de la ciudad, ejecutó 5 obras de mantenimiento en edificios históricos y realizó un total de 5 restauraciones en monumentos y grupos escultóricos.

### Rehabilitaciones

#### ***Limpieza de la fachada principal de la iglesia del Monasterio de San Francisco***

El Consorcio de Santiago promovió la limpieza de la fachada principal de la iglesia del Monasterio de San Francisco, de finales del siglo XVIII. La intervención se centró en la eliminación de humedades, plantas, mohos y algas, así como de la suciedad provocada por el excremento de las palomas. La redacción de la documentación técnica del proyecto y la dirección de los trabajos corrió a cargo de la Oficina Técnica del Consorcio.

Se retiró toda la vegetación con raíces y se aplicó un tratamiento con biocida para retardar su reaparición. Se llevó a cabo la limpieza manual de las superficies de la fachada y de las torres, encintando donde se consideró necesario. También se limpiaron las manchas de óxido y se consolidó la piedra de los bajorrelieves y del grupo escultórico. Se pasivaron las grapas y demás elementos metálicos incrustados en la fábrica. En cuanto al problema generado por el guano de las palomas, se colocaron pinchos anti-palomas y una caja-nido para halcones peregrinos. También se incorporó una red de puntos seguros de sujeción para facilitar las labores de mantenimiento.

Los trabajos sacaron a la luz el resto de una lauda medieval con parte de una inscripción grabada. A pesar de que aparecieron más en otros puntos de la fachada, lo sorprendente es que ésta se emplease como relleno de la cornisa del primer cuerpo del

> El ángel de la derecha antes de la intervención y el de la izquierda ya restaurado



> Lauda antigua encontrada en una de las cornisas de la iglesia

edificio, a unos 18 metros de altura. Es seguro que para la construcción del actual templo se reutilizaron piedras de la iglesia original.

Por otro lado, se descubrió que la figura de San Francisco y el ángel que lo acompaña, en el grupo escultórico situado encima de la puerta de entrada de la iglesia, estaban originalmente policromadas. Los ángeles de coronación tuvieron un velo blanco y los capiteles del cuerpo central del edificio también estaban pintados.





### ***Renovación de revoco y canalones de la fachada este de la iglesia de la Orden Tercera Franciscana e iluminación interior del templo***

La obra de la fachada este de la iglesia de la Orden Tercera Franciscana consistió en el picado de los revocos que estaban en mal estado. Se aplicó una nueva capa de acabado en mortero de cal hidráulica y arena y, posteriormente, se le administró una capa de pintura al silicato. Se llevó a cabo la limpieza de la piedra de jambas, dinteles y antepechos de huecos de fachada. Y se instalaron canalones y bajantes de cobre con el fin de evitar la escorrentía de pluviales por la fachada.

Por otro lado, la Oficina Técnica del Consorcio promovió la iluminación interior de la iglesia, atendiendo al criterio de confort lumínico y a su puesta en valor desde el punto de vista arquitectónico y escultórico. Así, con esta intervención se mejoró la visibilidad de determinados elementos, en particular los retablos, que tienen un importante valor artístico; destaca el retablo central y los quince que lucen en las naves laterales. Además, se le dio mayor luminosidad a los coros, a las cúpulas, a las bóvedas y a otros componentes arquitectónicos de interés que posee la iglesia.

> La humedad invadía la fachada

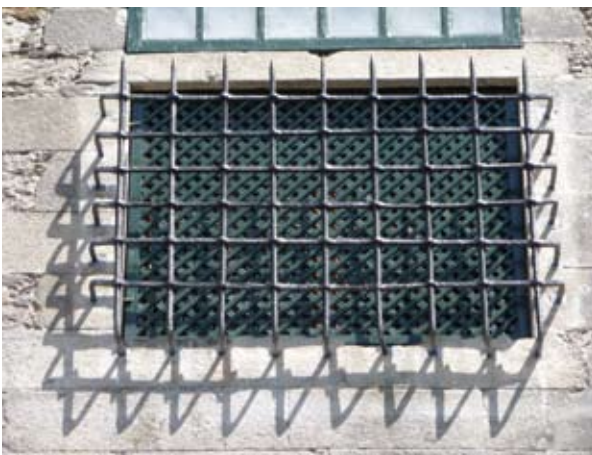


> La fachada este de la iglesia de la Orden Tercera Franciscana una vez realizada la intervención



> Las rejas antes de la restauración

> Las rejas después de la restauración



### ***Intervención en el enrejado de las ventanas de la fachada principal del Convento de Santa Clara (1ª fase)***

El Consorcio de Santiago promovió la restauración de tres tramos de rejas de las ventanas de la fachada principal del Convento de Santa Clara, que da a la calle del mismo nombre, así como sus recercados. Las rejas se retiraron para facilitar su limpieza en el taller.

El acabado de las rejas se hizo con pintura para hierro. La piedra que se utilizó es del mismo tipo que la existente. Se restauró, especialmente, el sistema de dinteles de piedra de los huecos de una de las ventanas; y, además de la colocación de diversos pequeños injertos, se rejuntaron todos los huecos en los que se actuó.







### ***Restauración de las rejas de siete ventanas de la torre sureste del Monasterio de San Paio de Antealtares (2ª fase)***

Se llevó a cabo la restauración de las rejas de la torre sur del Monasterio de San Paio de Antealtares, conocida como la "torre de la Borriquita". Previamente a esta intervención, en 2012 se hizo una reja de prueba y, con los resultados obtenidos, se ejecutaron las siete ventanas restantes.

Antes de la restauración las rejas presentaban problemas de oxidación debido al efecto de la humedad. Además, el aumento de volumen que produce la oxidación, junto con la disposición de las garras de anclaje, rompió las piedras en las que van encajadas las rejas. Las barras no estaban debidamente emplomadas en la piedra, por lo que, una vez retiradas las mismas, se observó oxidación incluso en las garras de sujeción introducidas en el interior de los agujeros en la piedra.

Se numeraron cada una de las rejas y de las barras para poder reconstruirlas. Una vez desmontadas se llevaron al taller de forja para acometer su restauración. Por otro lado, se llevó a cabo la eliminación de residuos en el interior de los agujeros en los que van ancladas las barras de las rejas. Y se restauraron las piedras dañadas y lesionadas por la oxidación de la forja y por los diferentes movimientos de las rejas. Por último, se repusieron las piezas o fragmentos de granito en aquellas áreas donde había grandes pérdidas de material, para lo que se reutilizó piedra que se conserva del propio monasterio.



> Las rejas presentaban problemas de oxidación



> Aspecto final del enrejado

> Detalles del retablo pétreo ya limpio



> Cornisa deteriorada



> La fachada tenía problemas de humedad



> Cuerpo central del retablo antes de la restauración

### ***Restauración del retablo pétreo de la fachada principal del Convento de las Madres Mercedarias***

La fachada principal del Convento de las Madres Mercedarias presentaba problemas de conservación relacionados con la humedad. Bajo todas las cornisas de la portada se observaban los efectos de la lluvia acumulada, de modo que el objetivo fundamental de la intervención era suprimir o minimizar los factores de alteración actuales y prevenir en lo posible los futuros.

Por otro lado, una cuestión destacable en el relieve de la Anunciación era la pérdida de elementos escultóricos: mano derecha de la Virgen, mano derecha y brazo izquierdo del arcángel y cabeza del Espíritu Santo. No se recuperaron las piezas originales y no se restituyeron por no considerarlo imprescindible en la lectura del conjunto.





> La capilla del Cristo de Conxo antes de las obras



> Aspecto de la capilla y del cementerio una vez finalizada la intervención



## Mantenimiento

### ***Eliminación de humedades en la capilla del Cristo de Conxo***

Los muros de la capilla del Cristo de Conxo estaban muy afectados por la humedad. Para atajar este problema, se incorporaron canalones en los aleros de la cubierta, al tiempo que se hizo una revisión completa de todos los rejuntados de las fachadas de la iglesia para cerrar posibles vías de entrada de agua de lluvia.

Por otro lado, se realizó un drenaje por el exterior. Se restauraron y, en algunos casos, se sustituyeron las carpinterías exteriores deterioradas por otras, con el fin de mejorar la estanqueidad al agua de lluvia y, al mismo tiempo, permitir una correcta ventilación del templo.







> El tejado del atrio de la capilla de San Roque de Sabugueira presentaba una gran deformación



> La cubierta del soportal ya rehabilitada

### ***Rehabilitación del tejado del atrio de la capilla de San Roque en Sabugueira***

La capilla de San Roque, situada en la parroquia de Sabugueira, en Lavacolla, es de traza barroca, de finales del siglo XVIII, y está en el trayecto del Camino Francés. Con este proyecto se buscaba la recuperación de la cubrición de su atrio, en particular en lo que respecta a la estructura de madera que sujeta el techo, que era débil y se encontraba muy deformada.

El tejado del atrio presentaba una deformación muy grande que provocó la separación de los faldones, de modo que el agua de la lluvia entraba por la cumbre y iba pudriendo poco a poco la estructura. Aunque por el momento no existía riesgo de derrumbe de la cubierta, los técnicos consideraron que no era bueno dejar que la deformación evolucionase y pudiese conllevar que la estructura se viniese abajo.

Además, a pesar de que el estado de conservación general del inmueble era bueno, la cubierta tenía necesidad de limpieza, al tiempo que presentaba muchas tejas rotas. También faltaban muchas tejas en el alero.





### ***Restauración de las barandillas de forja del Pazo de Raxoi***

El Consorcio de Santiago promovió la restauración de las barandillas de forja de las ventanas y de los balcones de la fachada principal del Pazo de Raxoi, sede del Concello. Además de la intervención en el edificio, se desmontaron algunos balcones para recuperarlos en taller, donde también se elaboraron de nuevo las hojas, motivos decorativos y piezas diversas que estaban muy deterioradas. Se recuperó la policromía original de las barandillas y sus ornamentos.

Una vez elaboradas las hojas y demás motivos decorativos, se les dio una imprimación antioxidante y finalmente se recubrieron con láminas de pan de oro para que recuperasen su dorado original. El último paso fue el montaje de cada barandilla en su lugar correspondiente, de modo que se fijaron a la piedra de la fachada con plomo fundido. La redacción de la documentación técnica y la dirección de la obra la llevó la Oficina Técnica del Consorcio.



> Fachada principal del Pazo de Raxoi antes de la restauración de las barandillas



> Detalle de las barandillas de una de las ventanas después de pasar por el taller de forja



> Subsuelo del edificio antes de la intervención



> Instalación de extracción del aire del subsuelo

### ***Ejecución de medidas correctoras para atenuar la entrada de gas radón en el edificio del Pazo de Raxoi***

En 2010 el Concello de Santiago encarga al Consorcio la puesta en marcha de una línea de actuación sobre las edificaciones de la ciudad histórica para la reducción de la contaminación por gas radón. En una primera fase se encomienda poner en práctica las técnicas arquitectónicas de actuación frente al radón sobre los edificios de titularidad del Concello. Y con posterioridad se contrata la realización de un informe sobre la situación y propuesta de intervención valorada de las medidas correctoras para atenuar la entrada de este gas en el Pazo de Raxoi.

Durante 2013 se realizaron diferentes actuaciones en el interior del edificio. Se intervino en patinillos de ventilación existentes así como en chimeneas. Además, se incorporó ventilación mecánica en algunos de los recintos con más acumulación de gas radón. Y se ejecutó una instalación de extracción del aire del subsuelo, expulsándolo directamente al exterior para evitar la entrada del gas al interior del edificio.



### ***Reparación del carro de soporte del paso de la cofradía de la Vera Cruz, situado en la iglesia de San Francisco***

El Consorcio de Santiago promovió la reparación de la base portante del paso de la Vera Cruz, situado en la iglesia de San Francisco. Se llevó a cabo la sustitución de los tableros aglomerados por otros contrachapados de mejor calidad. Por otro lado, se estrechó la base para evitar roces en la puerta del templo en el momento de la entrada y salida del paso con motivo de las procesiones. El trabajo se coordinó desde la Oficina Técnica del Consorcio.







> Imagen del retablo antes de su restauración



> El retablo recuperó su película pictórica original

## Restauraciones

### **Restauración del retablo de la Iglesia de Santa Cristina de Nemenzo**

El Consorcio de Santiago promovió la restauración del retablo de la iglesia de Santa Cristina de Nemenzo, parroquia situada en la zona norte del municipio compostelano. El retablo, localizado en el altar mayor, es de estilo barroco y podría datar de la segunda mitad del siglo XVIII. Presentaba un estado de conservación bastante malo. Entre las alteraciones que poseía, la más preocupante eran las diferentes capas de repinte, al menos cinco, realizadas en épocas diversas, que ocultaban la película pictórica original.

Se hizo una restauración completa tanto del retablo como de cada una de las seis tallas que lo integran, incluida la limpieza y reposición de piezas rotas, así como la recuperación de su policromía y dorados originales.

Como paso previo a la restauración, se cambió el sistema de iluminación y cableado por otro con la calidad idónea para un recinto de estas características. En concreto, se instalaron lámparas con un tipo de luz que no dañe la policromía.



> Varios momentos del proceso de restauración, destinado a recuperar la policromía del conjunto

> Diferentes escenas en el proceso de restauración



> La misma pintura antes y después de su restauración



### ***Restauración de las pinturas murales de la Iglesia de Santa María de Figueiras***

En la iglesia de Santa María de Figueiras salieron a la luz unas pinturas murales que recogen escenas bíblicas relacionadas con la pasión de Jesucristo. Se trata de pinturas al fresco, de estilo renacentista, que podrían datar del siglo XVI. Se descubrieron tras unos retablos que fueron eliminados durante las obras realizadas en el templo en la década de 1970.

Su estado era muy malo debido a la acción de la humedad y, sobre todo, por la repercusión de obras anteriores en los muros del edificio y la aplicación de encalados y cemento sobre la superficie pictórica. El Consorcio de Santiago promovió la restauración y conservación de estas pinturas. Se llevó a cabo la consolidación, limpieza, amortizado y restitución de las pinturas halladas en la nave y en el presbiterio.







> El monumento antes de su limpieza y restauración



> La escultura de Asorey después de la intervención

### **Restauración del monumento a San Francisco**

El monumento a San Francisco, obra del escultor Francisco Asorey de 1928, está situado en el campillo del mismo nombre, frente a la iglesia. La escultura monumento, que a modo de gran *cruceiro* se halla situada al final de la rúa San Francisco, marca visualmente la entrada principal a la Plaza del Obradoiro y a la Catedral.

El monumento no se encontraba en muy mal estado, pues su factura había sido magnífica, tanto por los materiales empleados, granitos y mármoles, como por la excelencia de la mano que lo realizó, Francisco Asorey.

Sellevó a cabo la limpieza y restauración del monumento, así como su iluminación. Además, se acondicionó el pequeño jardín sobre el que se asienta.





> Diferentes detalles del bajo relieve, que recuperó su policromía y dorados originales



> Antes de la restauración de "la Borriquita"



> Después de la restauración de "la Borriquita"



### **Restauración del bajo relieve de la Huida a Egipto. Monasterio de San Paio de Antealtares**

Los trabajos de restauración del relieve situado en la fachada del Monasterio de San Paio de Antealtares buscaban recuperar la autenticidad de la obra y garantizar su conservación futura. Se trata de una escultura realizada en piedra granítica policromada, que representa la escena bíblica de la Huida a Egipto de la Sagrada Familia, según relata el Evangelio de San Mateo. El conjunto escultórico estaba muy sucio y en un avanzado estado de deterioro. Se realizó su limpieza integral, la reparación de piezas rotas y la recuperación de su policromía.

Durante la realización de los estudios previos a la restauración se descubrió que todo el relieve estaba policromado con vivos colores, que estaban ocultos en casi toda la superficie por un repinte de escasa calidad, realizado posiblemente en el siglo XX. Se encontraron hasta cuatro capas de color.

También se recuperaron los dorados originales, localizados en motivos concretos. Además, se restauraron elementos metálicos ornamentales. Por otro lado, se repusieron piezas que se consideraban perdidas pero que guardaban las religiosas del convento.



### **Restauración de la fuente del claustro principal del Monasterio de San Martín Pinario**

La fuente situada en el claustro principal del Monasterio de San Martín Pinario se encontraba muy deteriorada, pues las piezas de piedra del pie central que soportan el peso del gran vaso estaban afectadas por la disgregación, temiendo por su fallo. El proyecto proponía inicialmente el desmonte y posterior remonte de todas sus piezas para su total reparación.

Una vez iniciados los trabajos se procedió a realizar las correspondientes catas en juntas de mortero y análisis de los diferentes granitos, así como la detección de posibles cosidos interiores de acero entre las piezas para programar con garantías el proceso de desmontaje del chafariz y de la pila que preveía el proyecto original.

Los análisis realizados demostraron que la fuente, en el momento de su anterior desmontaje y traslado, datado en el año 1975 y realizado con proyecto de Francisco Pons Sorolla, había sido cosida con barras internas de acero y empotrada sobre una losa de hormigón en la que se dejaron esperas para el empotramiento de los diferentes sillares de granito. Esta circunstancia desaconsejaba absolutamente el desmontaje, ante el riesgo de que las piezas sufrieran daños irreparables. Además se pudo comprobar que algunas de las juntas entre piezas, en lugar de estar rejuntadas con un mortero de cal o de cemento, estaban selladas con resinas, lo que comprometía definitivamente el proceso de desmontaje, por resultar en la práctica imposible la separación de piezas sin provocar fracturas.

Ante esta situación y una vez que se comprobó que el suministro de agua funcionaba perfectamente y con puntuales actuaciones sobre el remate superior, se consiguió garantizar el correcto suministro. Se optó por no desmontar la fuente, procediendo a la limpieza y restauración de la piedra.



> La fuente del claustro principal del Monasterio de San Martín Pinario, antes y después de su restauración





## Taller de Proyectos de la Oficina Técnica





## Taller de Proyectos de la Oficina Técnica

El Taller de Proyectos es una iniciativa laboral de carácter formativo con arquitectos y aparejadores nuevos que trabajan en el desarrollo de proyectos que lleva a cabo la Oficina Técnica del Consorcio. La duración del contrato de estos nuevos profesionales es de un año, prorrogable por el mismo período para los arquitectos seleccionados en modalidad de prácticas.

Este taller desarrolló desde el inicio proyectos de rehabilitación y mantenimiento de viviendas y de intervención en espacios públicos ejecutados por el Consorcio de Santiago o por el propio Ayuntamiento. También se llevaron a cabo las labores de supervisión de estas obras.

Arquitectos de reconocido prestigio y amplia experiencia como Manuel Gallego Jorreto, César Portela y Víctor López Cotelo, entre otros destacados profesionales de la arquitectura, supervisaron la marcha del taller entre 2006 y 2013.

Durante 2013 el taller contó con una arquitecta y una arquitecta técnica cuya función era el desarrollo de proyectos técnicos en apoyo a los arquitectos coordinadores de proyectos y obras del Consorcio.



**Proyectos singulares**





### **Restauración, rehabilitación y puesta en valor de la antigua curtiduría de Pontepedriña de Arriba para su conversión en Centro Nacional de Referencia de Formación en materia de Rehabilitación**

En 2013 arranca la obra de restauración, rehabilitación y puesta en valor de la antigua curtiduría de Pontepedriña de Arriba para su conversión en Centro Nacional de Referencia de Formación en materia de Rehabilitación. El Centro está promovido por la Fundación Laboral de la Construcción en colaboración con el Consorcio de Santiago y cuenta con el apoyo de la Xunta de Galicia y el Ministerio de Fomento. El proyecto está cofinanciado por el programa operativo FEDER Galicia 2007-2013.

La obra tiene por objeto la ejecución de las cubiertas de las edificaciones C, D, G, H, I, J y K; y la rehabilitación completa del edificio F, que tendrá uso administrativo. Además, se debe realizar la acometida general de las redes de gas, media tensión, alumbrado, abastecimiento de agua e incendios; las redes interiores y la evacuación de fecales y pluviales en el edificio F.

La segunda fase de las obras se centra en la construcción de las naves de nueva planta. En el último trimestre de 2013 se ejecutaron los movimientos de tierra necesarios para la implantación del edificio. Se ha rellenado y mejorado el terreno con aporte de cantera y se han abierto las zanjas de los elementos de cimentación. Se ha realizado la cimentación profunda de pilotes hincados y sus encepados, así como la mitad de la losa de cimentación. Además, se llevaron a cabo las impermeabilizaciones de la losa y elementos de cimentación correspondientes y se instalaron las redes de drenaje profundas.

> Antigua curtiduría de Pontepedriña de Arriba



> Diferentes momentos de las obras





### ***Acondicionamiento de los espacios afectados por la cautela arqueológica en el sótano del Museo de las Peregrinaciones y de Santiago (Plaza de las Platerías)***

La obra de reforma del edificio del antiguo Banco de España para su transformación en Museo de las Peregrinaciones y de Santiago se concluyó, tal y como se encuentra hoy en día, de acuerdo con el proyecto modificado nº 3, a falta de acabados en el salón de actos y sin actuación alguna sobre la zona de las excavaciones arqueológicas.

En la actualidad el Consorcio de Santiago tiene prevista la cesión al Estado del edificio de la antigua sede del Banco de España con destino a Museo de las Peregrinaciones y de Santiago. La Subdirección General de Museos Estatales emite, con fecha 16 de noviembre de 2012, un informe en el que condiciona el procedimiento de cesión del edificio a que se resuelva previamente la situación del sótano y exige que se entregue a la Administración General del Estado un edificio sin actuaciones pendientes en su infraestructura.

La Oficina Técnica del Consorcio redactó el proyecto que describe las obras imprescindibles para rematar la zona y entregar el edificio al Ministerio. La obra incluyó actuaciones en el salón de actos, en el almacén del salón de actos, en los vestíbulos del ascensor y de la escalera existentes y en la zona del foso.



> Antes de las obras en el salón de actos y en el foso del Museo de las Peregrinaciones



> Después de las obras en el salón de actos y en el foso del Museo de las Peregrinaciones



## Otras rehabilitaciones



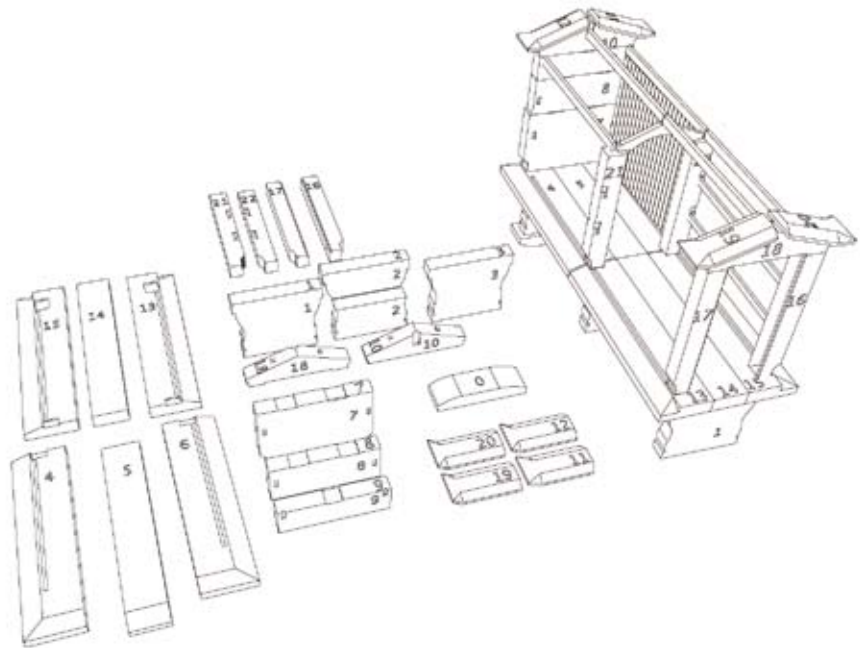


### ***Asesoramiento para la rehabilitación del muro y carpinterías del colegio "Raíña Fabiola"***

A solicitud de la Concejalía de Educación del Ayuntamiento de Santiago, la Oficina Técnica del Consorcio de Santiago realizó una visita de inspección y posterior elaboración de una memoria valorada para la resolución de los problemas de humedades que presentaban las carpinterías del colegio Raíña Fabiola, así como para la consolidación del muro de mampostería de la fachada de acceso.

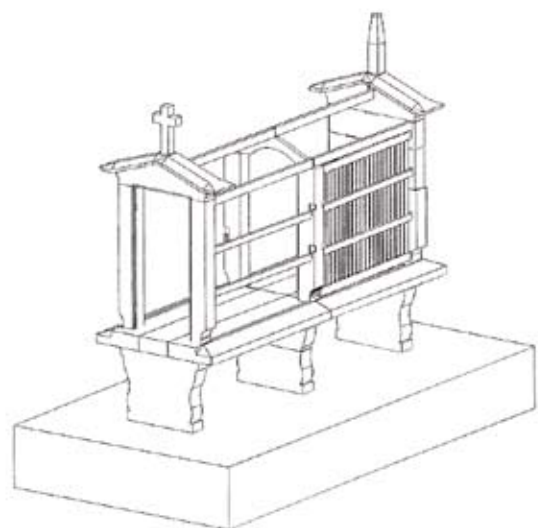
La Oficina Técnica elaboró la correspondiente memoria valorada con una propuesta para modificar las carpinterías y terminar con las filtraciones masivas que se producían. Se midió y documentó el procedimiento para sanear y consolidar el muro de mampostería de la fachada.

La memoria valorada fue remitida al Ayuntamiento de Santiago y finalmente en el mes de agosto se iniciaron las obras de consolidación del muro, que fueron adjudicadas y financiadas por la Consellería de Cultura, Educación y Ordenación Universitaria. La Oficina Técnica del Consorcio realizó de oficio el seguimiento de los trabajos de saneamiento y consolidación del muro.



### ***Traslado y montaje de hórreo de "O Vieiro" y traslado de hórreo de Santas Mariñas***

La Oficina Técnica del Consorcio de Santiago, por encomienda de gestión del Concello de Santiago, llevó a cabo el proyecto de traslado de dos hórreos. Por un lado, se realizó el proyecto de traslado de un hórreo que estaba situado originalmente en la zona de O Vieiro, en el barrio compostelano de Fontiñas y, en la actualidad, en un almacén del vecino municipio de Oroso. Por otro lado, se ejecutó el proyecto de traslado de un hórreo situado en la zona de Santas Mariñas de Sar.







# Programa de Dinamización Turístico-Cultural





## Programa de Dinamización Turístico-Cultural

La dinamización turístico-cultural de la ciudad es otro de los grandes objetivos del Consorcio de Santiago. Este programa contribuye a que Compostela sea reconocida por su producción y creación en este ámbito, tanto a escala nacional como internacional. Se trata de seguir potenciando y consolidando la posición de Santiago como capital cultural en sus más diversas facetas y utilizando su rico patrimonio histórico-artístico con este fin.

Las principales actuaciones que se incluyen en este programa son los proyectos musicales de la Real Filharmonía de Galicia y la Escuela de Altos Estudios Musicales. También destaca la puesta en marcha de diferentes iniciativas culturales y el apoyo a experiencias de dinamización cultural a través de la colaboración con otras instituciones de la ciudad.





**Real Filharmonía de Galicia**





## Real Filharmonía de Galicia

El Consorcio de Santiago gestiona la Real Filharmonía de Galicia, una orquesta sinfónica integrada por cincuenta músicos de diferentes nacionalidades. Junto a ellos los maestros Paul Daniel, director artístico y titular de la agrupación desde enero de 2013; Maximino Zumalave como director asociado; y Christoph König como principal director invitado. Nace de la mano de la Xunta de Galicia en 1996.

### Conciertos

La RFG mantiene una temporada estable en el Auditorio de Galicia de Santiago de Compostela, que compatibiliza con giras y conciertos en otros escenarios de la comunidad gallega, en diversos puntos de España e incluso en el extranjero.

A lo largo de 2013 la orquesta celebró en Santiago un total de 23 conciertos de abono; participó en 9 conciertos en el Centro Cultural Novacaixagalicia de Vigo; ofreció 3 actuaciones en Pontevedra, 2 en Lugo, 2 en Ferrol y 1 en A Coruña; promovió 6 conciertos didácticos y 3 familiares; junto a su participación en festivales y actos públicos e institucionales.



## Conciertos de abono en el Auditorio de Galicia. Temporada 2012-2013

Durante 2013 la RFG ofreció un total de **15 conciertos** en su temporada de abono 2012-2013, que engloba los meses de enero a junio.

**5/1/2013**

**Manuel Hernández Silva**, director

**Beatriz Díaz**, soprano

W. A. Mozart: Obertura de La clemenza de Tito

F. J. Haydn: La vera constanza:

Non s'innalza, non stride sdegnosa

F. J. Haydn: La vera constanza: Con un tenero sospiro

F. Schubert: Sinfonía nº 3 en Re M: Menuetto

W. A. Mozart: Las bodas de Fígaro: Aprite un po' quegl'occhi

W. A. Mozart: Obertura de Las bodas de Fígaro

W. A. Mozart:

Las bodas de Fígaro: Giunse alfin il momento

W. A. Mozart: Sinfonía nº 35 en Re M "Haffner"

G. Rossini: El barbero de Sevilla: Una voce poco fa

J. J. Strauss: Pizzicato Polka



**24/1/2013**

**Jeffrey Kahane**, director y piano

J. Adams / F. Busoni: Berceuse

M. Ravel: Concierto para piano en Sol M

J. Adams: The black gondola  
(orq. de La Lugubre Gondola de F. Liszt)

Z. Kodály: Danzas de Galanta



**31/1/2013**

**Philipp Dukes**, director y viola

**Daniel Hope**, violín

G. P. Telemann:

Concierto en Sol M para viola y cuerdas

S. Barber: Adagio para cuerdas

D. Wirén: Serenata para cuerdas

A. Vivaldi: Las cuatro estaciones: El verano

B. Britten: Concierto para violín y viola



**7/2/2013**

**Clemens Schuldt**, director

**Ingrid Fliter**, piano

F. Schreker: Intermezzo para cuerdas

L. v. Beethoven: Concierto para piano nº 4 en Sol M

F. Schubert: Sinfonía nº 3 en Re M





**14/2/2013**

**Fabien Gabel**, director

R. Wagner: Idilio de Sigfrido  
I. Stravinsky: Concierto en Mi b "Dumbarton Oaks"  
L. v. Beethoven: Sinfonía nº 8 en Fa M



**28/2/2013**

**Paul Daniel**, director

**Tedi Papavrami**, violín

M. Ravel: Le Tombeau de Couperin  
E. Lalo: Sinfonía española  
G. Bizet: Sinfonía nº 1 en Do M



**8/3/2013**

**Paul Daniel**, director

R. Wagner:  
Obertura de Tannhäuser (versión Dresde)  
E. Soutullo: Erfahrung und sonst nichts  
P. I. Tchaikovsky: Sinfonía nº 6 en Si m "Patética"

**14/3/2013**

**Christoph König**, director

**Lawrence Power**, viola

Y. Bowen: Concierto para viola  
A. Dvorák: Sinfonía nº 6 en Re M



**21/3/2013 (Festival de Músicas Contemplativas)**

**Harry Christophers**, director

**The Sixteen**, coro

J. Haydn: Sinfonía nº 26 en Re m "Lamentatione"  
J. MacMillan: Miserere\*  
W. A. Mozart: Réquiem

\*estreno en España

**5/4/2013**

**Christoph König**, director

**Nicolai Lugansky**, piano

P. I. Tchaikovsky: Concierto para piano nº 1 en Si b m  
H. Rott: Sinfonía nº 1 en Mi M



18/4/2013

**Paul Daniel**, director

**Agustín Prunell-Friend**, tenor

P. Pereiro: Sagarmatha (obra encargo AEOS)

G. Mahler: Sinfonía nº 7 en Mi m: 2º mov. (orq. J. Trillo)

B. Britten: Nocturno para tenor y orquesta de cámara

G. Mahler: Sinfonía nº 7 en Mi m: 4º mov. (orq. J. Trillo)



2/5/2013

**Paul Daniel**, director

**Pekka Kuusisto**, violín

G. F. Händel: Suite de "Alcina"

T. Adès: Concierto para violín "Concentric Paths"

F. Schreker: Sinfonía de cámara



8/5/2013

**Paul Daniel**, director

**Nicolas Altsaedt**, violonchelo

G. Mahler: Sinfonía nº 7 en Mi m: 3º mov. (orq. J. Trillo)

A. Sallinen: Música de cámara III, op. 58 para violonchelo y cuerdas

R. Strauss: Romanza en Fa M

F. J. Haydn: Sinfonía nº 22 en Mi b M "El filósofo"



23/5/2013

**Jean-Jacques Kantorow**, director

**Kirill Gerstein**, piano

C. Franck: Les Éolides

L. v. Beethoven: Concierto para piano nº 1 en Do M

N. Bacri: Sinfonía nº 4, "Sinfonía Clásica"

G. Fauré: Suite de "Pelléas et Mélisande"

30/5/2013

**Ivor Bolton**, director

L. v. Beethoven: Obertura Coriolano

P. Hindemith: Lustige Sinfonietta

I. Stravinsky: Concierto en Re para orquesta de cuerdas

F. J. Haydn: Sinfonía nº 96 en Re M "El milagro"





7/6/2013

**Antoni Ros Marbà**, director  
**Zoe Nicolaidou**, soprano  
**Carlos Mena**, contratenor  
**Juan Antonio Sanabria**, tenor  
**Clara Mouriz**, mezzosoprano  
**Konstantin Wolff**, barítono  
**Coro Gulbenkian**

J. S. Bach: Misa en Si m

### **Conciertos de abono en el Auditorio de Galicia. Temporada 2013-2014**

Entre los meses de septiembre a diciembre de 2013 la RFG ofreció un total de **7 conciertos**, correspondientes a su temporada de abono 2013-2014. Con motivo del inicio de la temporada, se hizo una presentación del concierto inaugural el 17 de septiembre en la sede del Consorcio, a la que asistieron la soprano Mariola Cantarero, el barítono Simón Orfila y el director Oliver Díaz; junto con la gerente del Consorcio, María Antón, el director del Auditorio de Galicia, José Víctor Carou, y el director técnico de la Real Filharmonía de Galicia, Oriol Roch. El primer concierto contó con la colaboración de la Asociación de Amigos de la Ópera de Santiago.

Como una de las principales novedades de la temporada destaca la iniciativa "CONvers@ndo con", en la que los directores y artistas comparten con el público experiencias e información antes de comenzar cada concierto.





**23/9/2013 (concierto y grabación)****Oliver Díaz**, director**Mariola Cantarero**, soprano**Simón Orfila**, bajo

W. A. Mozart: Don Giovanni:

- \_ Obertura
- \_ Crudele, ah no, mio bene/Non di mir
- \_ Madamina! Il catalogo è questo
- \_ Là ci darem la mano

G. Rossini:

- \_ Semiramide: Bel raggio lusinghier
- \_ El barbero de Sevilla: La calumnia
- \_ Semiramide: Se la vita ancor t'è cara
- \_ Obertura de El barbero de Sevilla

G. Donizetti:

- \_ Lucrezia Borgia: Vieni: la mia vendetta
- \_ Anna Bolena: Piangete voi/Al doce guidami castel natio
- \_ Lucrezia Borgia: Soli non siamo... Oh! A te bada

BIS: G. Donizetti: L'elisir d'amore: Quanto amore!

**17/10/2013****Paul Daniel**, director**Isabel Rey**, soprano**Quico Cadaval**, narrador

O. Vázquez: Ewiges Licht II

G. Mahler: El cuerno mágico:

- \_ Donde suenen las bellas trompetas
- \_ Canción del perseguido en la torre
- \_ Consuelo en el infortunio

L. v. Beethoven: Egmont

**31/10/2013****Paul Daniel**, director**Barbara Switalska**, violonchelo

F. Buide del Real: Tropos para orquesta

M. Tippett: Fantasía concertante sobre un tema de Corelli (Omaggio a Italia)

M. v. d. Aa: Up-close para cello solista, cuerdas y vídeo\*

B. Britten: Suite sobre canciones populares inglesas (A Time There Was...)

\*estreno en España






---

**14/11/2013**

**Paul Daniel**, director  
**Capela Compostelana**

J. Brahms: Nänie, para coro y orquesta  
 J. Brahms: Canción del Destino  
 J. Sibelius: Sinfonía nº 1 en Mi m

---

**28/11/2013**

**Pablo Mielgo**, piano y director

W. A. Mozart: Concierto para piano nº 23 en La M  
 N. Gade: Sinfonía nº 4 en Si b M

---

**13/12/2013**

**Hakan Hardenberger**, trompeta y director

J. S. Bach: Suite (Obertura) nº 3 en Re M  
 F. J. Haydn: Concierto para trompeta en Mi b M  
 H. K. Gruber: 3 MOB Pieces\* (1977, arr. 1999)  
 F. Poulenc: Sinfonietta

\*estreno en España

---

**20/12/2013**

**Paul Daniel**, director  
**Elena Copons**, soprano  
**Diego Neira**, tenor  
**Capela Compostelana / Coros Populares /**  
**Coro de niños**

A. Corelli: Concerto Grosso, nº 8 en Sol m  
 "Concierto de Navidad"  
 Anónimo: Villancico "O veni, veni, Emmanuel"  
 W. Boyce: Sinfonía nº 5 en Re M  
 G. F. Händel: Mesías (fragmentos)

## Conciertos en Vigo

La Real Filharmonía de Galicia mantiene una presencia estable en la programación cultural de la ciudad de Vigo, gracias a la colaboración entre la orquesta, la Sociedad Filarmónica de Vigo y la Fundación Novacaixagalicia. En 2013 la RFG protagonizó 9 conciertos en el Centro Cultural Novacaixagalicia de Vigo.

**23/1/2013**

**Jeffrey Kahane**, director y piano

J. Adams / F. Busoni: Berceuse

M. Ravel: Concierto para piano en Sol M

J. Adams: The black gondola (orq. de La Lugubre Gondola de F. Liszt)

Z. Kodály: Danzas de Galanta

**8/2/2013**

**Clemens Schuldt**, director

**Ingrid Fliter**, piano

F. Schreker: Intermezzo para cuerdas

L. v. Beethoven: Concierto para piano nº 4 en Sol M

F. Schubert: Sinfonía nº 3 en Re M

**13/3/2013**

**Christoph König**, director

**Lawrence Power**, viola

Y. Bowen: Concierto para viola

A. Dvorák: Sinfonía nº 6 en Re M

**4/4/2013**

**Christoph König**, director

**Nicolai Lugansky**, piano

P. I. Tchaikovsky: Concierto para piano nº 1 en Si b m

H. Rott: Sinfonía nº 1 en Mi M

**9/5/2013**

**Paul Daniel**, director

**Nicolas Altsaedt**, violonchelo

G. Mahler: Sinfonía nº 7 en Mi m: 3º mov. (orq. J. Trillo)

A. Sallinen: Música de cámara III, op. 58 para violonchelo y cuerdas

R. Strauss: Romanza en Fa M

F. J. Haydn: Sinfonía nº 22 en Mi b M "El filósofo"





**29/5/2013**

---

**Ivor Bolton**, director

L. v. Beethoven: Obertura Coriolano

P. Hindemith: Lustige Sinfonietta

I. Stravinsky:

Concierto en Re para orquesta de cuerdas

F. J. Haydn: Sinfonía nº 96 en Re M "El milagro"

**18/10/2013**

---

**Paul Daniel**, director

**Isabel Rey**, soprano

**Quico Cadaval**, narrador

O. Vázquez: Ewiges Licht II

G. Mahler: El cuerno mágico:

– Donde suenen las bellas trompetas

– Canción del perseguido en la torre

– Consuelo en el infortunio

L. v. Beethoven: Egmont

**13/11/2013**

---

**Paul Daniel**, director

**Capela Compostelana**

J. Brahms: Nänie, para coro y orquesta

J. Brahms: Canción del Destino

J. Sibelius: Sinfonía nº 1 en Mi m

**12/12/2013**

---

**Hakan Hardenberger**, trompeta y director

J. S. Bach: Suite (Obertura) nº 3 en Re M

F. J. Haydn: Concierto para trompeta en Mi b M

H. K. Gruber: 3 MOB Pieces\* (1977, arr. 1999)

F. Poulenc: Sinfonietta

\*estreno en España



## Conciertos en otras ciudades gallegas

Además de Santiago de Compostela y Vigo, la orquesta actuó a lo largo del año en otras ciudades gallegas, en particular en Pontevedra, A Coruña, Lugo y Ferrol; con un total de **8 conciertos**. Estas actuaciones son fruto de la colaboración entre la Real Filharmonía de Galicia, las sociedades filarmónicas de Pontevedra, Lugo y Ferrol y la Orquesta Sinfónica de Galicia.

### PONTEVEDRA

1/2/2013

**Philipp Dukes**, director y viola

**Daniel Hope**, violín

G. P. Telemann: Concierto en Sol M para viola y cuerdas

S. Barber: Adagio para cuerdas

D. Wirén: Serenata para cuerdas

A. Vivaldi: Las cuatro estaciones: El verano

B. Britten: Concierto para violín y viola

19/4/2013

**Paul Daniel**, director

**Agustín Prunell-Friend**, tenor

P. Pereiro: Sagarmatha (obra encargo AEOS)

G. Mahler: Sinfonía nº 7 en Mi m: 2º mov. (orq. J. Trillo)

B. Britten: Nocturno para tenor y orquesta de cámara

G. Mahler: Sinfonía nº 7 en Mi m: 4º mov. (orq. J. Trillo)

29/11/2013

**Pablo Mielgo**, piano y director

W. A. Mozart: Concierto para piano nº 23 en La M

N. Gade: Sinfonía nº 4 en Si b M

### A CORUÑA

15/2/2013

**Fabien Gabel**, director

R. Wagner: Idilio de Sigfrido

I. Stravinsky: Concierto en Mi b " Dumbarton Oaks"

L. v. Beethoven: Sinfonía nº 8 en Fa M







## LUGO

31/5/2013

---

**Ivor Bolton**, director

L. v. Beethoven: Obertura Coriolano

P. Hindemith: Lustige Sinfonietta

I. Stravinsky: Concierto en Re para orquesta de cuerdas

F. J. Haydn: Sinfonía nº 96 en Re M "El milagro"

19/10/2013

---

**Paul Daniel**, director

**Isabel Rey**, soprano

**Quico Cadaval**, narrador

O. Vázquez: Ewiges Licht II

G. Mahler: El cuerno mágico:

- \_ Donde suenen las bellas trompetas
- \_ Canción del perseguido en la torre
- \_ Consuelo en el infortunio

L. v. Beethoven: Egmont

## FERROL

10/1/2013

---

**Diego García**, director

T. Takemitsu: Réquiem

F. Buide: Paisaxe suspendida

F. Schubert: Sinfonía nº 2 en Si b M

5/12/2013

---

**Maximino Zumalave**, director

J. Bal y Gay: Serenata para orquesta de cuerdas

R. Strauss: Serenata en Mi b M para 13 vientos

L. v. Beethoven: Sinfonía nº 3 en Mi b M, "Heroica"

## Conciertos didácticos y familiares

La orquesta ofrece a lo largo del año en el Auditorio e Galicia una serie de conciertos didácticos, dirigidos a estudiantes de primaria y secundaria; junto con conciertos enfocados al público familiar. En 2013 protagonizó un total de **6 conciertos didácticos y 3 conciertos familiares**.

En el marco de estas actuaciones, la RFG colabora, desde hace tiempo y de manera continuada, en diversas diversas iniciativas con el Conservatorio Profesional de Música de Santiago de Compostela (CMUS). Entre estos proyectos destaca la celebración de conciertos conjuntos entre músicos de la orquesta y jóvenes alumnos del Conservatorio.

### 18-19/1/2013 (RFG y alumnos del CMUS)

**Diego García**, director

Dvorak: Danzas eslavas n. 1, 4, 6 y 8

Leroy Anderson: The Typewriter

F. Schubert: El arpa mágica (Obertura de Rosamunda)

### 21-22-23/2/2013

**Maximino Zumalave**, director

Fragmentos de:

A. Vivaldi: La primavera (1º mov.)

W. A. Mozart: Una pequeña serenata nocturna (1º mov.)

L. Boccherini: Música nocturna de las calles de Madrid, nº 6

L. Anderson: Plink, plank, plunk

A. Piazzola: Libertango

K. Jenkins: Paladio

The Beatles: Come together

S. Joplin: Ragtime para cuerdas (The entertainer)

Coldplay: Viva la vida

### 24-25-27/4/2013

**Bram Sniekers**, director

**Thomas Piel**, violonchelo

F. Gulda: Concierto para violonchelo y orquesta de vientos



### **Participación de la RFG en festivales**

La Real Filharmonía participa a lo largo del año en festivales de música y en iniciativas musicales diversas. Es el caso del Festival Musika-Música de Bilbao, el compostelano Festival de Músicas Contemplativas, el Festival Mozart de A Coruña, el Festival Via Stellae de Santiago de Compostela, el curso universitario Música en Compostela, el Festival Internacional Peregrinos Musicales, el Festival Cineuropa y también en el programa de MICAtlántica (Mercado de Industrias Culturales Atlánticas).



#### **Festival Musika-Musica (Bilbao, 2-3/3/2013)**

El Festival Musika-Musica de Bilbao es un certamen internacional que, con carácter anual, se centra en una época, estilo o compositor concreto. En cada edición atrae a un importante número de intérpretes y orquestas del más alto nivel y de muy variada procedencia al Palacio Euskalduna, donde tiene lugar el evento a lo largo de la última semana de febrero o principios de marzo. La RFG participó nuevamente en esta iniciativa con varios conciertos.

**Paul Daniel**, director

**Tedi Papavrami**, violín

**Javier Perianes**, piano

M. Ravel: Le Tombeau de Couperin

M. Ravel: Concierto para piano en Sol M

E. Lalo: Sinfonía española

G. Bizet: Sinfonía nº 1 en Do M

E. Granados: Intermedio de Goyescas



### **Festival de Músicas Contemplativas (Santiago de Compostela)**

Coincidiendo con la Semana Santa compostelana, el Festival de Músicas Contemplativas -organizado por el Consorcio de Santiago, el Concello de Santiago y la Xunta de Galicia- ofrece cada año actuaciones en iglesias, salas de conciertos y otros espacios singulares de la ciudad. Se presenta como una excelente oportunidad para escuchar música sacra y de raíz al tiempo que se disfruta del rico patrimonio cultural y artístico de Santiago de Compostela. En esta edición la RFG protagonizó dos conciertos.

#### **Auditorio de Galicia, 21/3/2013**

**Harry Christophers**, director  
**The Sixteen**, coro

J. Haydn: Sinfonía nº 26 en Re m "Lamentatione"

J. MacMillan: Miserere\*

W. A. Mozart: Réquiem

\*estreno en España

#### **Iglesia de Santa María de Conxo, 24/3/2013**

**Maximino Zumalave**, director

A. Vivaldi: Sinfonía en Si m "Al Santo Sepolcro"

J. Haydn:

Las siete últimas palabras de Jesucristo en la cruz

### **Festival Mozart (A Coruña, 20/6/2013)**

El Festival Mozart, que se desarrolla de mayo a junio en A Coruña, propone en cada una de sus ediciones obras líricas de Mozart, incluso las menos frecuentes. La Real Filharmonía de Galicia también actúa en este certamen con su propio programa mozartiano.

**Andreas Spering**, director  
**Nuria Rial**, soprano

W. A. Mozart:

Idomeneo:

- \_ Obertura
- \_ Ballet
- \_ Aria "Padre, germani, addio!"
- \_ Aria "Se il padre perdei"
- \_ Aria "Zeffiretti lusinghiere"

Sinfonía nº 39 en Mi b M



### **Festival Via Stellae (Santiago de Compostela, 5/7/2013)**

El Festival Via Stellae es una cita veraniega con la música clásica. Vinculado a Santiago de Compostela y a sus Caminos, está organizado por la Asociación Galega de Lírica Teresa Berganza, la S.A. de Xestión do Plan Xacobeo y la Xunta de Galicia. La RFG participa cada año en esta iniciativa cultural y en 2013 se encargó de su inauguración, en el Teatro Principal.

**Maximino Zumalave**, director

J. S. Bach: Sinfonía de la Cantata  
nº 174 "Ich liebe den Höchsten"

W. A. Mozart: Sinfonía nº 36 en Do M "Linz"

F. J. Haydn: Sinfonía nº 103 en Mi b M

### **Música en Compostela (Santiago de Compostela)**

En el mes de agosto la orquesta ofreció varios conciertos en el Auditorio de Galicia en el marco de "Música en Compostela", el curso universitario internacional de música española que cada año se celebra en la ciudad. Destaca el concierto homenaje al compositor aragonés Antón García Abril por su 80 aniversario. El músico está muy vinculado a la ciudad, a la RFG y a la Escuela de Altos Estudios Musicales, donde ejerce como profesor de Composición.

#### **7 de agosto**

**Maximino Zumalave**, director

**Carmen Durán**, soprano

A. Gaos: Impresión nocturna

O. Vázquez: Hermes

Bal y Gay: Concerto Grosso

X. de Paz: From flame to memory

#### **9 de agosto**

#### **(homenaje 80 aniversario de Antón García Abril)**

J. Arriaga: Obertura de "Los esclavos felices"

E. Halffter: Sinfonietta in Re maggiore

A. García Abril: Cantos de Pleamar

A. Iglesias/A. García Abril: Ao lonxe

A. García Abril: Cuatro canciones sobre textos gallegos







### **Festival Internacional “Peregrinos Musicales” (Santiago de Compostela, 27/9/2013)**

La Real Filharmonía de Galicia participó en el III Festival Internacional “Peregrinos Musicales”, destinado a apoyar a los nuevos talentos de la comunidad. Es una oportunidad para que los músicos más jóvenes intercambien experiencias con los de otras nacionalidades. En el concierto de clausura, protagonizado por la Real Filharmonía de Galicia, participan una selección de jóvenes talentos gallegos y de otros países.

**Maximino Zumalave**, director

L. v. Beethoven: Concierto para piano nº 1 en Do M

F. Devienne: Concierto para flauta nº 7 en mi m (1º mov.)

W. A. Mozart: Concierto para oboe en Do M

G. Fauré: Elegía

A. Bazzini: La Ronde des Lutins

W. A. Mozart: Concierto para piano nº 20 en Re m

H. Wieniawski: Scherzo-tarantella



### **Festival Cineuropa (Santiago de Compostela, 7/11/2013)**

En el marco del Festival Cineuropa, la RFG ofreció un concierto inaugural en el Auditorio de Galicia. Como homenaje al séptimo arte, los músicos interpretaron parte de la banda sonora de dos películas ya clásicas en el ámbito nacional e internacional: *Muerte en Venecia* y *Un perro andaluz*.

**Maximino Zumalave**, director

**Claudio Martínez Mehner**, piano

G. Mahler: Sinfonía nº 5: Adagietto

N. Rota: Concierto en Do para piano y orquesta

R. Wagner: Tristán e Isolda: Liebestod de Isolda

A. Villoldo: Tango “Choclo”





**MICAtlántica,  
Mercado de Industrias Culturales Atlánticas  
(Santiago de Compostela, 22/11/2013)**

MICAtlántica, el Mercado de Industrias Culturales Atlánticas, es una iniciativa promovida por la Secretaría de Cultura de la Nación Argentina y la Consellería de Cultura, Educación y Ordenación Universitaria de la Xunta de Galicia. Se trata del primer encuentro de empresarios argentinos, españoles y portugueses dedicado a desarrollar las industrias culturales de dos regiones separadas por el océano, con el fin de contribuir al intercambio y al crecimiento de sus bienes y servicios culturales. Dentro de esta experiencia, se ofrecieron una serie de espectáculos musicales y teatrales, que inició la RFG, la cual rindió un homenaje al cine argentino en el Auditorio de Galicia.

**José Luis Castiñeira de Dios**, director

J.L. Castiñeira:

- \_ Debajo del mundo, de la película homónima
- \_ Violento, de la película La noche de los lápices
- \_ Primeros pasos, de la película Canción desesperada
- \_ La amiga, de la película homónima
- \_ Suite, de la película El Rigor del Destino
- \_ Suite, de la película Eva Perón
- \_ Suite, de la película Cipayos

A. Piazzolla: Oblivion

## **Participación de la RFG en actos públicos e institucionales**

La orquesta participa a lo largo del año en una serie de actos públicos e institucionales. En 2013 destaca su colaboración en el homenaje a las víctimas del accidente de tren de Santiago y en la gala de los "Gallegos del Año" que organiza el "Grupo Correo Gallego".

### **Homenaje a las víctimas del accidente de tren de Santiago (Santiago de Compostela, 31/7/2013)**

La Real Filharmonía de Galicia participó con un concierto en el homenaje a las víctimas del tren siniestrado en el lugar de Angrois. El acto institucional, celebrado en el antiguo cementerio de San Domingos de Bonaval, fue promovido de manera conjunta por el Parlamento de Galicia, la Xunta de Galicia y el Concello de Santiago.

**Maximino Zumalave**, director

A. Gaos: Impresión nocturna

J. Montes: Negra sombra

Himno galego



### **Entrega de los premios "Gallegos del Año" (Santiago de Compostela, 24/10/2013)**

La orquesta amenizó la velada de la XXIV edición de los premios "Gallegos del año", que organiza el "Grupo Correo Gallego".

**Anca Smeu**, directora

W. A. Mozart: Divertimento en Fa M

R. Groba: Catro bagatelas: Elegante (nº 3) e Intrépida (nº 4)





**Escuela de Altos Estudios Musicales**





## Escuela de Altos Estudios Musicales

La Escuela de Altos Estudios Musicales (EAEM) es un centro público de enseñanza musical. Imparte una formación de excelencia dirigida a intérpretes jóvenes. Y organiza actividades divulgativas con la finalidad de contribuir a la difusión de la música entre públicos y colectivos más amplios. Se creó en 1997 bajo la competencia de la Xunta de Galicia y, desde 2011, por convenio con el Consorcio de la Ciudad de Santiago, le corresponde a éste su gestión.

La trayectoria de la Escuela está íntimamente ligada a la Real Filharmonía de Galicia, con la que forma un proyecto único: la enseñanza práctica de la música a gran nivel. Esta conjunción se manifiesta con la participación de la plantilla de la orquesta en la docencia, ya que los profesores instrumentales de la Escuela proceden de la RFG. Los alumnos tienen así la oportunidad de beneficiarse de la experiencia y la profesionalidad de músicos en activo altamente cualificados.

### Curso Avanzado de Especialización Orquestal (CAEO)

La EAEM imparte este curso de posgrado, reconocido como título propio por la Universidad de Santiago de Compostela. Está dirigido a estudiantes que han finalizado sus estudios musicales y tienen como meta poder formar parte de una orquesta.

El eje vertebrador del CAEO son las prácticas orquestales en los conciertos de la Real Filharmonía de Galicia. De este modo, los alumnos tienen la oportunidad de tocar con músicos experimentados, adquiriendo las habilidades, capacitaciones y experiencias necesarias que les facilitará su integración en una orquesta profesional.



## Clases

El curso contempla, además de materias teóricas, clases individuales de especialización instrumental y clases magistrales impartidas por profesores visitantes. A lo largo de 2013 se han celebrado las siguientes clases:

### ENERO

Clases magistrales de Fagot

**Marco Caratto**

Rasgos fundamentales  
de la Historia de la Música en Galicia

**Maximino Zumalave**

Clases magistrales de Viola

**Phillippe Dukes**

### FEBRERO

Elaboración y presentación de notas al programa

**Luis Costa**

Clases magistrales de Oboe

**Stefan Schilli**

Clases magistrales de Trompeta

**Luis González**

Clases magistrales de Trompa

**Eric Terwilliger**

Elaboración y presentación de notas al programa

**Luis Costa**

Tendencias de la Música Contemporánea (II)

**José Luis Turina**

Clases magistrales de Percusión

**Lorenzo Ferrandiz**

### MARZO

Clases magistrales de Viola

**Laurence Power**

### ABRIL

Clases magistrales de Fagot

**Marco Caratto**

Clases magistrales de Clarinete

**José Vicente Herrera**

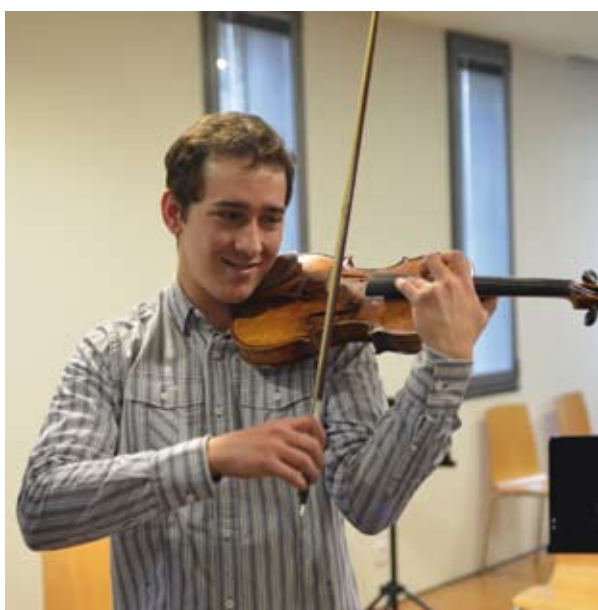
Técnicas de concentración y relajación

**Asunción Tarrasó**

Clases magistrales de Flauta

**Juerguen Franz**





## MAYO

Patrimonio musical gallego:  
una aproximación estilística

**Luis Costa**

Clases magistrales de Violonchelo

**Suzana Stefanovic**

Clases magistrales de Contrabajo

**Ernst Weissensteiner**

Tendencias de la Música Contemporánea (II)

**José Luis Turina**

Clases magistrales de Violín

**Jean J. Kantorow**

## NOVIEMBRE

Clases magistrales de Contrabajo

**Ernst Weissensteiner**

Técnicas de improvisación

**Emilio Molina**

Curso de técnicas posturales  
de relajación y respiración

**Asunción Tarrasó**

Técnicas de grabación

**Pablo Barreiro**

Clases magistrales de Violín

**Ilya Kaler**

Clases magistrales de Clarinete

**Andreas Sunden**



## Conciertos

El curso incluye la participación de los alumnos en agrupaciones de música de cámara y conjunto instrumental, así como su intervención en conciertos públicos y la realización de prácticas con la Real Filharmonía de Galicia.

### Conciertos de cámara y ciclos de solistas

La EAEM se implica en la programación cultural de Santiago de Compostela a través del proyecto "A Escola na Cidade", que supone la organización periódica de conciertos de cámara y ciclos de solistas protagonizados por alumnos del Curso Avanzado de Especialización Orquestal. Estas citas musicales tienen como escenarios el sugerente marco del Paraninfo de la Universidad, el Auditorio de Galicia o el Auditorio de la EAEM, entre otros.

En 2013 los alumnos del CAEO ofrecieron el concierto de presentación del "VIII Festival de Músicas Contemplativas", que se celebró en el Hostal de los Reyes Católicos. También protagonizaron el concierto del pregón de Semana Santa en la iglesia de San Paio de Antealtares y dieron una actuación en el Paraninfo de la Universidad de Santiago. Además, se celebraron un total de cinco conciertos de solistas a lo largo del mes de abril.

### Conciertos sociales

La Escuela trabaja en la difusión de la música de cámara entre públicos y colectivos que no tienen ocasión de acercarse a ella de manera habitual. Además, este tipo de iniciativas representan una buena oportunidad para que los futuros intérpretes puedan actuar en público. En el mes de marzo los alumnos del CAEO ofrecieron cuatro conciertos sociales para los residentes del Hospital Clínico, Hospital Provincial de Conxo, Residencia Volta do Castro y Residencia Porta do Camiño.







### Conciertos con la Real Filharmonía de Galicia

Los alumnos del CAEO participan en un mínimo de 7 programas con la Real Filharmonía de Galicia. En 2013 actuaron en 16 conciertos de la temporada de abono de la orquesta.

En el marco del proyecto fin de carrera, los 15 alumnos del curso de posgrado intervinieron en uno de los dos conciertos fin de curso que en cada edición se celebran con los músicos de la RFG. En esta ocasión llevó la batuta el director asociado de la orquesta, Maximino Zumalave. Los conciertos tuvieron lugar en el Teatro Principal de Santiago de Compostela y en el Pazo da Cultura de Pontevedra.



## Cursos formativos 2012-2013

La Sección de Formación Permanente de la EAEM está dirigida a todos aquellos músicos gallegos, tanto en el ámbito profesional como en el aficionado, interesados en la formación musical. Se organizan cursos cubriendo las especialidades con mayor demanda, así como otras con menor incidencia social pero igualmente importantes en el desarrollo musical de Galicia.

### Clases magistrales

Aprovechando la presencia de solistas de reconocido prestigio internacional que participan en los programas de la Real Filharmonía de Galicia y en el Curso Avanzado de Especialización Orquestal, la Escuela realiza una oferta pública de plazas para asistir en calidad de activo u oyente a una serie de clases magistrales repartidas a lo largo de todo el año.

Además de los alumnos del CAEO, que recibieron 3 horas de clase individual por cada profesor de su especialidad, acudieron como alumnos externos, previa matrícula, un total de 160 alumnos, de los cuales 122 se matricularon como activos y 38 como oyentes.

- **Violonchelo:** Daniel Müller-Schott, Suzana Stefanovic (7 activos – 3 oyentes)
- **Flauta:** Davide Formisano, Jüergen Franz (21 activos – 6 oyentes)
- **Trompa:** Raúl Díaz, Eric Terwilliger (11 activos)
- **Clarinete:** Kiri Kriiku, Andreas Sunden, Eric Hoepflich (13 activos – 9 oyentes)
- **Contrabajo:** Ernst Weissensteiner (4 activos)
- **Violín:** Ilya Kaler, Jean-Jacques Kantorow (10 activos)
- **Percusión:** Cesar Peris, Lorenzo Ferrandiz (15 activos – 11 oyentes)
- **Oboe:** Eduardo Martínez, Stephan Schilli (24 activos – 5 oyentes)
- **Trompeta:** Iván Crespo, Luis González (14 activos – 1 oyente)
- **Fagot:** Marco Caratto (3 activos – 2 oyentes)
- **Viola:** Philip Dukes (1 oyente)







### ***Curso de Composición***

El curso de Composición está dirigido a estudiantes de Composición que deseen ampliar sus conocimientos y desarrollar la técnica compositiva, orquestación y análisis instrumental. Lo imparte el prestigioso músico y compositor aragonés Antón García Abril. Se celebró entre los meses de noviembre de 2012 a junio de 2013. En esta edición se matricularon un total de 10 alumnos activos y un oyente.

### ***Curso de Música de Cámara***

En el período 2012-2013 la Escuela realizó el primer Curso de Música de Cámara, impartido por los profesores titulares de la EAEM y dirigido a los estudiantes de Galicia en etapa formativa, es decir, no graduados. En el marco de esta iniciativa se matricularon 21 alumnos y se formaron 5 grupos de cámara: un dúo de flauta y percusión, un cuarteto de cuerda, dos quintetos de viento y un quinteto de metales.



### **Curso de Especialización Instrumental (CEI)**

En el curso 2012-2013 la Escuela realizó el primer Curso de Especialización Instrumental, impartido por los profesores titulares de la EAEM, junto con la colaboración del trombón Jon Etterbeek. Está dirigido a los estudiantes de Galicia en período de formación (no graduados) y que buscan el perfeccionamiento instrumental en las diferentes especialidades de la orquesta: violín, viola, violonchelo, contrabajo, flauta, oboe, clarinete, fagot, trompa, trompeta, trombón y percusión. Se celebró de noviembre de 2012 a junio de 2013 y se matricularon un total de 27 alumnos.

### **Curso de cuerda para niños**

La Escuela le presta una atención especial a la formación musical de los más pequeños. Entre los meses de enero a junio de 2013 ofreció un curso de cuerda dirigido a niños de 5 a 13 años, centrado en las especialidades de violín y violonchelo. Se matricularon un total de 11 alumnos, 10 violines y un violonchelo.

Además de la preparación individual, se incluyen actividades colectivas de agrupación instrumental y la realización de un concierto público al finalizar el ciclo formativo. El 29 de junio se celebró este concierto, donde los alumnos interpretaron obras individuales acompañados por los pianistas de la EAEM y obras colectivas dirigidos por el maestro Jorge Montes.





**Convenios**





## Convenios

De cara a promover iniciativas de carácter cultural en la ciudad, el Consorcio de Santiago mantiene una serie de acuerdos con diferentes organismos, en particular con la Fundación Catedral y con el Concello, junto con otras entidades dedicadas a este fin en el ámbito compostelano.

### Convenios con la Fundación Catedral

El Consorcio colabora desde 2011 con la Fundación Catedral en el desarrollo de un modelo de gestión sostenible del conjunto catedralicio. La finalidad es la puesta en valor, recuperación y promoción de la catedral como uno de los recursos histórico-artísticos más importantes de la ciudad.

El convenio plurianual 2013-2014 entre ambos organismos recoge la financiación, por parte del Consorcio, de diferentes actuaciones enmarcadas en el Plan de Gestión de la Catedral de Santiago. En el año 2013 se financiaron actuaciones en la Casa del Deán, en el Pazo de Xelmírez y en las torres de la catedral. Además de las correspondientes aportaciones económicas, el Consorcio elaboró el proyecto de recuperación de la Sala de Armas del Pazo de Xelmírez como sala de exposiciones y se encargó de la dirección de la obra.



> Antes de la intervención



> Después de la intervención



> Imágenes del antes y después de la intervención en la Sala de Armas del Pazo de Xelmírez, en la salas anexas, en las escaleras y en el patio exterior

### ***Acondicionamiento de la Sala de Armas y anexos del Pazo de Xelmírez como sala de exposiciones***

Las obras que se llevaron a cabo en el Pazo de Xelmírez, integrado en el conjunto catedralicio, estaban destinadas a recuperar diversos espacios del edificio y abrirlos al público. En concreto, se acondicionaron como salas de exposiciones la Sala de Armas y las dependencias anexas.

Se mejoró el pavimento de la Sala de Armas, que presentaba problemas de filtraciones de agua, y se instaló un suelo radiante. También se hicieron obras en el suelo del patio exterior. Además, se optimizó el sistema de canalones y bajantes tanto en el patio exterior como en el superior. Por otro lado, se instaló un ascensor en el hueco de la escalera del torreón medieval, al tiempo que se ensancharon varios tramos de la escalera para favorecer la accesibilidad. Y se realizaron actuaciones de acceso a los *parladoiros* sobre la Plaza del Obradoiro, que hasta el momento eran inaccesibles.







> Dibujos realizados por el arquitecto del Consorcio Pablo Tomé para la aplicación

## Convenios con el Concello de Santiago

El Concello de Santiago y el Consorcio suscriben convenios de colaboración para la realización de acciones de fomento y difusión de la cultura en la ciudad. A lo largo de 2013 destacan los acuerdos enfocados a desarrollar una webapp sobre la muralla de Santiago, la realización de los fuegos del Apóstol y un proyecto para mejorar la señalización de los recursos patrimoniales y turísticos de Compostela.

## Webapp sobre la Muralla de Santiago

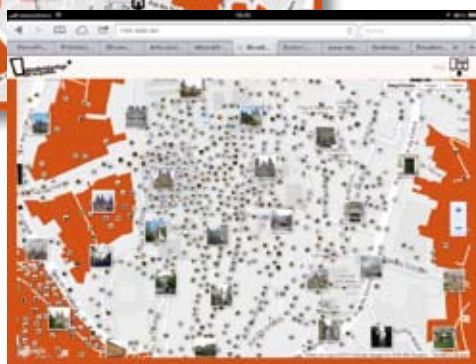
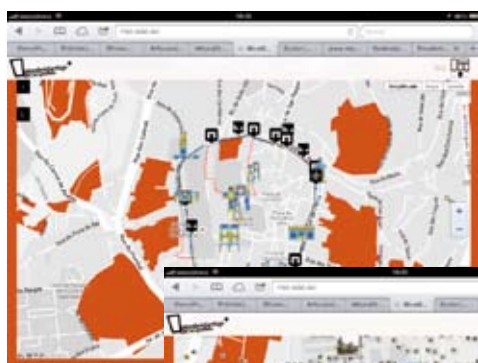
La webapp "Vive la muralla" es una aplicación informática desarrollada por el Consorcio de Santiago en colaboración con el Concello, que permite navegar y conocer mejor la antigua muralla que rodeaba la ciudad compostelana. El Consorcio financió parte del proyecto.

Esta herramienta ([www.murallasantiagodecompostela.com](http://www.murallasantiagodecompostela.com)) es una guía para descubrir que la ciudad sigue amurallada. Santiago de Compostela, como toda ciudad medieval, estuvo delimitada y defendida por una muralla. Sin embargo, sobre todo en los últimos decenios, se pensó que llevaba destruida más de un siglo. En realidad se conservan algunas partes, pocas a la vista y la mayoría ocultas tras las fachadas de los edificios y bajo el pavimento de las calles y plazas de la ciudad. Además, se conserva su traza.

Fruto de diversos estudios e investigaciones, en la actualidad se posee mucha información sobre su aspecto y es posible localizar algunas de sus partes. Así, esta aplicación recoge el resultado de los últimos trabajos llevados a cabo por el Ayuntamiento de Santiago y el Consorcio. Y puede verse tanto desde un ordenador conectado a internet como con cualquier tablet o smartphone con conexión de datos. La finalidad es que los ciudadanos y los visitantes se animen a vivir la aventura de recorrer las murallas de Santiago de Compostela y a completarlas con sus propias experiencias.



La aplicación proporciona planos e información sobre la historia de la muralla: su origen, significado, características, usos y su evolución a lo largo de los siglos, ya que se derrumbó de forma paulatina en el siglo XIX. También se recoge una galería de mapas, planos de detalle de la construcción, fotografías antiguas de la ciudad e imágenes actuales del casco histórico, dibujos e incluso sonidos y vídeos del fluir de la ciudad en diferentes momentos del día, o un puzzle que permite construir la muralla, entre otras posibilidades.



### ***Fuegos del Apóstol***

El Consorcio colabora con el Concello en la realización del espectáculo de los "Fuegos del Apóstol". Esta iniciativa es una de las citas anuales con mayor proyección y asentamiento popular en la ciudad. La víspera de la festividad del Apóstol más de 20.000 personas se acercan a Compostela para disfrutar de este ritual.

### ***Señalización***

El Consorcio también mantiene un convenio con el Concello destinado a la señalización de los recursos patrimoniales y turísticos de la ciudad. Se busca mejorar la accesibilidad a los bienes vinculados al patrimonio así como a los principales servicios a los que recurren los visitantes.



## Convenios con otros organismos

En el marco del Programa de Dinamización Turístico-Cultural, el Consorcio mantiene una serie de acuerdos con diferentes entidades y organismos de la ciudad destinados a la promoción y desarrollo de actividades culturales. Destaca en particular la firma de convenios con el Auditorio de Galicia, la Universidad de Santiago de Compostela y la Fundación Granell.



### **Auditorio de Galicia**

El Consorcio colabora económicamente con el Auditorio de Galicia en la realización del festival de cine **"Cineuropa"**. Esta iniciativa tiene una amplia trayectoria y ya ha alcanzado un reconocido prestigio entre los festivales de cine de su categoría. Es una actividad asentada en la ciudad y con una importante repercusión nacional. En 2013 celebró su 27ª edición.

Asimismo, participa en el **Festival de Músicas Contemplativas**, que cada año reúne en Santiago a artistas de diferentes partes del mundo. El programa ofrece la oportunidad de escuchar música sacra y de raíz al tiempo que se disfruta del rico patrimonio arquitectónico y artístico que atesora Compostela, puesto que la mayoría de los conciertos se celebran en iglesias, monasterios, conventos y en otros espacios genuinos de la ciudad.

## Universidad de Santiago

Con la Universidad de Santiago hay un convenio destinado a apoyar el **Programa "Conciencia"**, cuya finalidad es acercar la ciencia al gran público. Los protagonistas son premios nobel de diferentes disciplinas científicas que llegan a Santiago para impartir conferencias y mantener encuentros con investigadores. El programa tiene una gran éxito y repercusión entre la comunidad universitaria.

## Fundación Granell

En su afán de apoyar la iniciativas de dinamización cultural que se desarrollan en Compostela, el Consorcio mantiene acuerdos con diferentes instituciones que realizan labores culturales de arraigo y prestigio en la ciudad. Es el caso de la Fundación Granell, dedicada a la promoción y conservación del importante legado de este artista excepcional de proyección internacional.



## Música en Compostela

El Consorcio colabora con "Música en Compostela", el curso universitario internacional de música española que cada año se celebra en Santiago durante el mes de agosto. Una media de 80 alumnos llegados de diversas partes del mundo se dan cita en este curso, en el que participan muchos de los más prestigiosos talentos musicales del momento. En 2013 esta iniciativa celebró su 56ª edición.





**Actividad cultural**





## VII FESTIVAL DE MÚSICAS CONTEMPLATIVAS



### VII Festival de Músicas Contemplativas

El Consorcio de Santiago colabora con el Festival de Músicas Contemplativas, que en la edición de 2013 aglutinó un total de 20 conciertos en iglesias y otros escenarios de la ciudad ya habituales en este certamen. Se celebró entre los días 21 y 31 de marzo, coincidiendo con la Semana Santa. El festival une los conceptos de cultura y patrimonio a través de la música, con una serie de conciertos representativos de diversas sensibilidades culturales y espirituales, que giran entorno a la idea de franquear caminos y abrir diálogos entre pueblos y culturas.

#### PROGRAMA

##### Concierto de presentación

Grupos de cámara  
de la Escuela de Altos Estudios Musicales  
15 marzo | Hostal de los Reyes Católicos

##### Pregón de Semana Santa

Alumnos del Curso Avanzado  
de Especialización Orquestal  
16 marzo | Iglesia de San Paio de Antealtares

##### El Requiem de Mozart

The Sixteen y la Real Filharmonía de Galicia  
21 marzo | Auditorio de Galicia

##### Jazz Bach

Jiří Bárta, violonchelo y Milan Svodoba, piano  
22 marzo | Iglesia de la Universidad

##### Música contemporánea checa para violonchelo

Jiří Bárta, violonchelo  
22 marzo | Iglesia de Santa María del Camino

##### Coro Joven de la Sinfónica de Galicia

Momentos corales  
23 marzo | Iglesia de San Martín Pinario

##### Los caminos de Serkeci

Músicas tradicionales de los judíos españoles  
23 marzo | Iglesia de San Francisco

##### Real Filharmonía de Galicia

Las siete últimas palabras de Cristo en la Cruz  
24 marzo | Iglesia de Santa María de Conxo



**Ars Atlántica**

Poemas, textos y música de monjas de clausura

24 marzo | Iglesia de San Fiz

**Accademie del Piacere**

Música espiritual en Roma y Nápoles

25 marzo | Iglesia de las Ánimas

**Grupo instrumental siglo XX**

Los maestros de las vanguardias

25 marzo | Iglesia de la Universidad

**Zefiro Baroque Orchestra**

Lamento y Pasión

26 marzo | Iglesia de San Domingos de Bonaval

**Eloquentia**

Peregrinatio: cánticos y milagros en el Camino

27 marzo | Colegiata de Sar

**Las variaciones Goldberg**

Formacionens de cámara  
de la Real Filharmonía de Galicia

27 marzo | Iglesia de San Bieito

**Divna Ljubojevi**

Canto Bizantino

28 marzo | Iglesia de San Domingos de Bonaval

**Cuarteto Atlántico**

La muerte y la doncella

29 marzo | Iglesia de San Fructuoso

**Il Cuncordu d'orosei**

Voces profanas y cantos sacros de Cerdeña

29 marzo | Iglesia de la Universidad

**Codex Calixtinus**

La música en el Libro de Santiago s. XII

30 marzo | Iglesia de las Ánimas

**Neopercusión**

Voices: órgano y percusión

30 marzo | Iglesia de la Universidad

**Nuevas orquestas**

Orquestas Joven y de Niños  
de la Sinfónica de Galicia

Director: Diego García Rodríguez

31 marzo | Auditorio de Galicia





### Homenaje al compositor Antón García Abril

Con motivo del 80 cumpleaños del compositor Antón García Abril, el Instituto Cervantes y la Fundación Antón García Abril, en colaboración con el Consorcio de Santiago, impulsaron un concierto homenaje al autor en Compostela. Se celebró el 11 de julio en la capilla del Hostal de los Reyes Católicos. El acto estuvo protagonizado por la mezzosoprano María José Montiel, que puso voz a varias composiciones del compositor aragonés, acompañada al piano por Alejandro Zabala. El evento contó con la presencia del homenajeado, quien conversó sobre cómo la música y la poesía dialogan en sus canciones.

García Abril es profesor de Sinfonismo y Música Actual en los cursos de "Música en Compostela", lo que ha permitido que el maestro pasase en Santiago varias jornadas de los meses de agosto, generando una fructífera relación que quedó plasmada en algunas de sus obras más conocidas, como las *Canciones Jacobeas* o las *Cuatro canciones sobre textos gallegos*, que, precisamente, formaron parte del programa del concierto homenaje. Además, desde 1998 asume la dirección del Curso de Composición de la Escuela de Altos Estudios Musicales de Galicia y colabora habitualmente con la Real Filharmonía de Galicia.



### Otras actividades culturales

En el ámbito cultural, el Consorcio de Santiago impulsó o formó parte de diversas experiencias a lo largo del año:

- En un acto celebrado en la Ciudad de la Cultura, se hizo entrega de las publicaciones del Consorcio a los colegios e institutos de la ciudad.
- El Consorcio participó en el asesoramiento histórico y documental para la realización el DVD titulado **“El templo de las estrellas. La historia de la Catedral de Santiago”**, editado en castellano, gallego e inglés.







### Actividades divulgativas

El Consorcio promovió o participó durante 2013 en diferentes actividades de carácter divulgativo. Destaca la presentación de la webapp de la muralla de Santiago por parte de arquitectos de la Oficina Técnica, así como la participación de miembros del Consorcio en cursos y conferencias.

#### **Presentación de la webapp "Vive la muralla"**

En el marco de "Los lunes del Ateneo", la sede de la Fundación Caixa Galicia acogió en el mes de noviembre una conferencia bajo el título "Un paseo por la Muralla de Santiago". El acto se centró en la presentación de la webapp "Vive la muralla", la aplicación informática desarrollada por el Consorcio en colaboración con el Concello sobre la fortificación medieval que rodeaba la ciudad. La gerente del Consorcio, María Antón, presentó esta herramienta, sobre la que profundizaron los arquitectos de la Oficina Técnica responsables de esta iniciativa, Idoia Camiruaga y Pablo Tomé. Dieron a conocer todos sus contenidos y las múltiples posibilidades que ofrece al usuario.

#### **Participación en el Máster en Gestión del Patrimonio Artístico y Arquitectónico, Museos y Mercado del Arte**

El responsable del Departamento de Estudios Históricos y Publicaciones del Consorcio, Juan Conde, fue invitado a impartir dos clases dentro del Máster en Gestión del Patrimonio Artístico y Arquitectónico, Museos y Mercado del Arte. Las conferencias llevaban por título "Museo de las Peregrinaciones y de Santiago. Tres espacios para un museo" y "Exposiciones temporales y permanentes en el Museo de las Peregrinaciones y de Santiago y la Casa del Cabildo".

#### **Participación en el seminario "Regeneración urbana integrada: cohesión social, responsabilidad ambiental e integración urbana"**

La gerente del Consorcio, María Antón, participó en el seminario "Regeneración urbana integrada: cohesión social, responsabilidad ambiental e integración urbana", organizado por el Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid. Relató la experiencia del Consorcio en sus más de veinte años de actividad en el casco histórico de la ciudad y explicó sus principales líneas de actuación en este ámbito.



04

**Formación**





## Formación

El Consorcio de Santiago, por medio de sus diferentes departamentos, impulsa iniciativas de formación, encaminadas a colaborar en la enseñanza y estudio de Santiago, del fenómeno jacobeo y de la conservación del patrimonio en la ciudad. Para ello convoca y formaliza acciones de colaboración con otras entidades e instituciones. Durante 2013 estuvieron en prácticas en el Consorcio un total de **38 alumnos**.





### **Máster de Renovación Urbana y Rehabilitación de la USC**

Desde 1997 el Consorcio de Santiago impulsa estudios universitarios relacionados con el ámbito de la rehabilitación y conservación del patrimonio. Inicialmente se hacía con el Aula de Rehabilitación y, desde 2005, con el Máster en Renovación Urbana y Rehabilitación, título propio de la Universidad de Santiago de Compostela, que en sus siete ediciones ha formado a más de 300 técnicos de diversas especialidades. Los alumnos realizan sus prácticas en el Consorcio, formando parte de los proyectos de su Oficina Técnica. Durante 2013 estuvieron en prácticas en el Taller de Proyectos del Consorcio 10 personas.

### **Facultad de Geografía e Historia de la USC**

En virtud de un convenio de colaboración firmado en 2013, el Consorcio de Santiago permite que 5 alumnos de la facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Santiago realicen prácticas durante un mes en la propia sede del organismo. Se trata de que puedan conocer de primera mano el trabajo que se desarrolla en relación al estudio de la Ciudad Histórica de Santiago, colaborando en los distintos departamentos del Consorcio. Este programa de formación está dirigido a alumnos de Historia, Arte y Geografía. En 2013 realizaron prácticas 7 alumnos, 3 del Grado de Historia del Arte, 3 del Grado de Historia y 1 del Grado de Geografía y Ordenación del Territorio.

### **Fundación Laboral de la Construcción**

Desde 2007 el Consorcio de Santiago y la Fundación Laboral de la Construcción en Galicia colaboran en la formación de futuros profesionales del ámbito de la rehabilitación y la conservación patrimonial. En este sentido, el Consorcio acoge alumnos en prácticas del Curso de Gestión y Mantenimiento de Inmuebles, Curso de Proyectos de Carpintería y Muebles y Especialidad de Levantamientos y Replanteos. A lo largo de este año hubo 4 personas en prácticas.



### **Xunta de Galicia. Consellería de Cultura, Educación y Ordenación Universitaria**

Desde 2012 el Consorcio de Santiago colabora en la formación de alumnos del centro educativo IES As Fontiñas de Santiago, en la especialidad de Desarrollo de Proyectos Urbanísticos y Operaciones Topográficas y en la especialidad de Proyectos de Edificación. En 2013 estuvieron en prácticas en el Consorcio 13 alumnos.

### **Universidad de A Coruña**

El Consorcio de Santiago mantiene un acuerdo de colaboración con la Escuela de Arquitectura Técnica de la Universidad de A Coruña, acogiendo alumnos del Máster en Tecnologías de la Edificación Sostenible. Durante 2013 realizaron prácticas 2 alumnos.

### **Universidad de Vigo**

En colaboración con la Universidad de Vigo, el Consorcio de Santiago ofrece prácticas a los alumnos del Máster en Tecnologías para la Protección del Patrimonio Cultural Inmueble. En 2013 no hubo alumnos en prácticas en el Consorcio.

### **Universidad de Alcalá de Henares**

El Consorcio de Santiago colabora con la Universidad de Alcalá de Henares, ofreciendo la posibilidad de realizar prácticas a los alumnos del Máster Proyecto Avanzado de Arquitectura y Ciudad. Durante 2013 estuvo en prácticas uno de sus alumnos.

### **Universidad de Middlesex (Londres)**

Una alumna de Arquitectura de Interiores de la Universidad de Middlesex realizó prácticas en el Consorcio este año.



**Programas Europeos**







## Programas Europeos



El Consorcio de Santiago participa en varios proyectos europeos, entre los que destaca el Effesus y el Fasudir.

El objetivo principal del **Programa EFFESUS** es el estudio de la rehabilitación vinculada a la energía. Se trata de un factor de gran interés para la ciudad porque habitabilidad y recuperación urbana deben ir de la mano y, en el momento actual, la eficiencia energética es la clave de muchas intervenciones en el patrimonio y un objetivo en si mismo. En este proyecto la ciudad de Santiago es uno de los casos de estudio, lo que muestra la importancia y la consideración que se tiene de Compostela como un escenario del buen hacer en materia de rehabilitación.

El Consorcio también participa en el **proyecto FASUDIR**, que busca definir las medidas y metodología apropiadas para gestionar la explotación de los recursos adquiridos, así como las recomendaciones que se deben seguir para establecer políticas públicas relacionadas con el medio ambiente. La conexión con este programa es fundamental puesto que trata de estudiar una serie de datos sobre la ciudad que permitirán generar un modelo de simulación de comportamiento energético.

## Proyecto Effesus

El proyecto Effesus se enmarca dentro del VII Programa Marco Europeo de Investigación y Desarrollo Tecnológico. El núcleo de este programa lo conforma el programa *Cooperación*, que fomenta la investigación colaborativa en toda Europa y con otros países socios, mediante proyectos de consorcios transnacionales entre la industria, pymes, administraciones públicas e instituciones académicas. El 7PM establece diez áreas temáticas clave de investigación y el proyecto Effesus (Eficiencia energética para la sostenibilidad de las ciudades históricas europeas) pertenece a la línea de "energía".

Los trabajos del proyecto europeo Effesus se desarrollarán durante cuatro años, entre septiembre de 2012 y septiembre de 2016. El Consorcio de Santiago fue invitado a integrarse en este proyecto, que lideran Tecnalía y el Instituto Fraunhofer, y en el que están implicados 23 socios europeos.

Además de la participación activa en los diferentes paquetes de trabajo y en la elaboración de los diversos informes, el Consorcio colabora en las tareas correspondientes en función de la consideración de la ciudad histórica de Santiago como uno de los siete casos de estudio y demostración que se plantean.

El objetivo global del Programa Effesus es desarrollar y demostrar, a través de casos de estudio, una metodología de rehabilitación de las ciudades históricas basada en intervenciones que, siendo respetuosas con el patrimonio, sean también eficientes energéticamente, contribuyendo a reducir el gasto energético de la habitabilidad. Esta metodología estará basada en sistemas y tecnologías nuevas o existentes, que sean rentables y compatibles con los valores patrimoniales. Se buscan mejoras significativas en el ciclo de vida energético en las actuaciones de rehabilitación de barrios históricos en Europa.

Además, el proyecto pretende desarrollar una herramienta auxiliar en la toma de decisiones de los procesos de rehabilitación y renovación urbana, que garantice la sostenibilidad y eficiencia energética de las actuaciones sin comprometer la conservación y puesta en valor del patrimonio histórico.

## Reuniones de trabajo

Durante 2013 se han convocado tres reuniones de trabajo, a las que ha asistido el arquitecto de la Oficina Técnica del Consorcio Ángel Panero. El Consorcio de Santiago organizó una de estas reuniones, que se celebró los días 3 y 4 de octubre en el Auditorio de Galicia.

En el marco del encuentro se promovió una visita a la manzana caso de estudio en la ciudad histórica de Santiago. También se celebraron unas conferencias en la sede de la Fundación Catedral de Santiago. El arquitecto gallego y profesor de la Architectural Association School of Architecture in London Jorge Rodríguez Álvarez impartió una charla bajo el título *Environment, climate and constructive tradition. A brief account on the energy structure of Galician architecture*. Por su parte, la arquitecta Patricia Liñares presentó la tesis sobre la manzana caso de estudio con la que se doctoró, en una conferencia titulada *The study case in Santiago. The block between rua do Vilar and rua Nova*.





### Proyecto Fasudir

El Proyecto Fasudir -Friendly and Affordable Sustainable Urban Districts Retrofitting- pertenece al VII Programa Marco de la Unión Europea. Su principal objetivo es desarrollar una herramienta integrada (IDST) para ayudar a los tomadores de decisiones a seleccionar la mejor estrategia de reconversión de energía de cara a aumentar la sostenibilidad de todo un barrio o distrito urbano. Incluyendo ciclos de retroalimentación de las partes interesadas, la capacitación y la validación en áreas urbanas diferentes, el IDST asegurará robustez y aplicabilidad en toda la cadena de valor.

El Consorcio de Santiago de Compostela interviene en este proyecto como "caso de estudio". Es el socio número 9 de un total de 11. Esta experiencia, que se puso en marcha en septiembre de 2013, tiene una duración de tres años. La primera reunión se celebró en Bilbao.



# Encomiendas de gestión del Concello



## Encomiendas de gestión del Concello



### ***Encomienda de gestión del Concello de Santiago para realizar tareas de apoyo al personal de la OCHIR sobre nuevas terrazas de hostelería en la temporada de verano***

Con motivo de la entrada en vigor de la nueva Ordenanza reguladora de las terrazas y quioscos de hostelería (publicada en el BOP nº 93 de A Coruña el 18 de mayo de 2012), el Concello de Santiago solicitó al Consorcio su colaboración con la Oficina de Ciudad Histórica y Rehabilitación (OCHIR) en este ámbito.

Los técnicos del Consorcio elaboraron en 2013 informes de cumplimiento de esta ordenanza relativos a un total de **53 solicitudes** de ocupación de vía pública con terraza en el marco del Plan Especial de Protección y Rehabilitación de la Ciudad Histórica. La labor de los técnicos se centró en la comprobación de los módulos y dimensiones que se exigen en la ordenanza vigente.





### ***Redacción del Plan Especial Director de Ordenación y Rehabilitación del Camino Francés de Santiago (PE-3)***

El Camino de Santiago Francés está incluido en la lista de los bienes reconocidos como Patrimonio de la Humanidad desde el año 1993. En 2005 el Concello de Santiago aprueba inicialmente el Plan Especial Director de Ordenación y Rehabilitación del Camino Francés de Santiago (PE-3), en cumplimiento de la previsión establecida para el efecto por el Plan General Municipal de Ordenación de Santiago, que en sus artículos 9.2 y 67.1 de su normativa urbanística contempla su desarrollo obligatorio conforme a las determinaciones establecidas en el artículo 71.

Posteriormente el Decreto 247/2012 de 22 de noviembre, de la Consellería de Cultura, Educación y Ordenación Universitaria de la Xunta de Galicia aprueba la delimitación del Camino de Santiago, Camino Francés, a su paso por el Ayuntamiento de Santiago de Compostela. Este decreto define para el ámbito unos límites diferentes a los inicialmente existentes y a los que se ajustaba el PE-3 redactado.

El Concello de Santiago debe proceder a la revisión de este Plan Especial PE-3 para ajustarlo a la nueva delimitación. El ordenamiento de esta zona es vital para la ciudad puesto que por esta entrada se produce la mayor afluencia de peregrinos a la ciudad histórica, lo que conlleva un impacto significativo tanto en las infraestructuras como en la percepción del caminante. Es por ello que el Concello ha encomendado al Consorcio la revisión de este Plan Especial PE-3.





### ***Plan Especial de Protección y Acondicionamiento del Parque Arqueológico de A Rocha (PE-7R)***

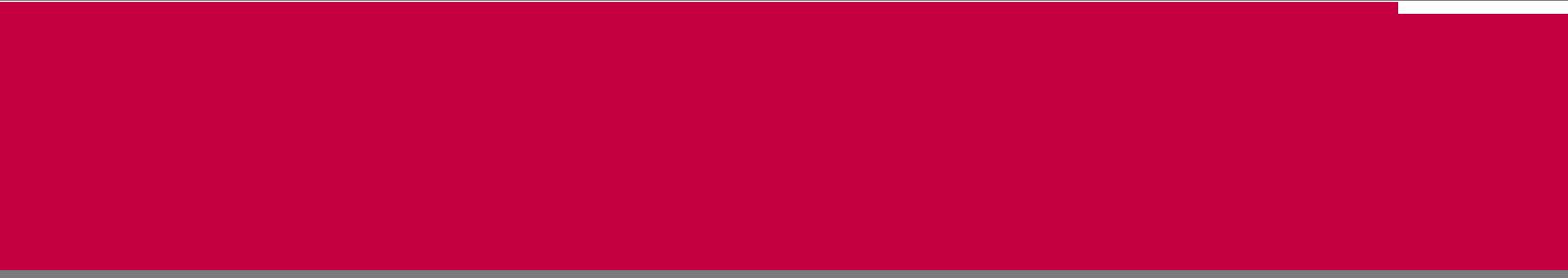
El Castelo da Rocha Forte es una fortaleza medieval que se sitúa en el lugar de A Rocha Vella, perteneciente a la parroquia de Santa María de Conxo, en las cercanías del Camino Portugués. Fue construido en torno al año 1240 en tiempos del arzobispo Juan Arias y destruido en el segundo conflicto irmandiño, en 1467. Para esta fortaleza medieval, de gran valor arqueológico, el Plan General de Ordenación Municipal (PXOM) establece el desarrollo de un Plan Especial de Protección.

Desde el año 2002 se han realizado distintas operaciones en este entorno: excavaciones arqueológicas, sondeos, trabajos de limpieza, levantamientos topográficos... Todos estos trabajos se complementaron con una investigación bibliográfica. El Consorcio de Santiago financió las actuaciones arqueológicas realizadas durante los años 2005 y 2006.

El proyecto global de A Rocha Forte establece un conjunto de intervenciones destinadas a recuperar para el disfrute social el lugar histórico del Castelo da Rocha y transformarlo en una área cultural. Para ello los terrenos en los que se asienta la fortaleza y su entorno deberán ser públicos. Según la ley vigente, la publicación de los terrenos requiere la elaboración previa de las herramientas del planeamiento de desarrollo.

Así, la finalidad de este trabajo es el planteamiento del Plan Especial de Protección y Acondicionamiento del Parque Arqueológico de A Rocha. Por otro lado, se busca hacer públicos los terrenos precisos para su desarrollo, debiendo trascender metodológicamente la estricta delimitación física del ámbito del PE-7R y abordar la puesta en valor y la integración urbana del Castelo da Rocha y de su entorno.





CONSORCIO DE  
SANTIAGO

